

Neues Schlesisches Tageblatt

Unabhängige Tageszeitung.

Redaktion und Hauptgeschäftsstelle, Die 4, Pilsudskiego 13, Tel. 1029. Geschäftsstelle: Ratowitz, ul. Mlynsta 45-3. Erscheinungsweise: täglich morgens. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises. Bankkonto: Schlesische Escomptebank, Breslau. Bezugspreis: ohne Zustellung Zl. 4.— monatlich, (mit illustrierter Sonntags-

beilage „Die Welt am Sonntag“ Zl. 5.50), mit portofreier Zustellung Zl. 4.50, (mit illustrierter Sonntagsbeilage Zl. 6.—). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 16 Groschen, im Reklameteil die 6 mal gespaltene Millimeterzeile 32 Groschen. (Bei Wiederholung Rabatt).

2. Jahrgang.

Sonntag, den 25. August 1929.

Nr. 227.

Die deutsch-polnische Verständigung.

Eines der größten Hindernisse, an denen alle Versuche, in den deutsch-polnischen Beziehungen eine Entspannung und eine allmähliche Verständigung herbeizuführen, bisher immer scheiterten, war die mangelhafte Kenntnis der polnischen Wirklichkeit in Deutschland. In den langen Jahrzehnten, während welcher Deutschland in den polnischen Gebieten geherrscht hatte, hat man sich in Deutschland an den Gedanken gewöhnt, daß der Pole zu einer inferioren Rasse gehöre, daß seine Interessen für die Menschheit viel weniger wichtig seien als die Interessen der Deutschen, daß der Pole also sich den Interessen des Deutschen und des Deutschen Reiches unterzuordnen habe. Diese Ueberhebung in der Einschätzung und in der Beurteilung des eigenen Wertes wirkte auch nach dem Kriege fort, indem die reichsdeutsche Presse als Ausdruck eines großen Teiles der öffentlichen Meinung den wiedererstandenen polnischen Staat als eine Saisonerscheinung bezeichnete, die letzten Endes wieder in eine wirtschaftliche und politische Abhängigkeit von Deutschland fallen müsse und solle. Diese Einstellung führte zu zahlreichen politischen Konflikten; sie war auch die eigentliche Triebfeder des deutsch-polnischen Zollkrieges. Zu einer teilweisen Ernüchterung ist es in Deutschland gekommen, als man sich überzeugt hatte, daß die erwarteten Folgen des Zollkrieges ausbleiben, daß Polen wirtschaftlich nicht nur nicht zusammenbrach, sondern im Gegenteil immer mehr erstarkte. Trotz dieser Erkenntnis wollte man jedoch auf den alten Glauben an den höheren Wert und an die höhere Mission des Deutschen nicht verzichten; man beharrte auch weiter in dem leichtsinnigen vom Zaune gebrochenen Zollkrieg und schrieb von Zeit zu Zeit Artikel über den unausbleiblichen Zusammenbruch des polnischen Staates.

In Polen arbeitete man inzwischen an der Entwicklung des staatlichen wirtschaftlichen Lebens fort und schuf dann eine Allgemeine Polnische Landesausstellung, um die in dieser Arbeit erzielten Ergebnisse der eigenen Bevölkerung so wohl, wie auch dem Ausland zu veranschaulichen. Die Ausstellung hat in der auswärtigen, so vor allem in der französischen, italienischen, tschechischen, rumänischen, holländischen, englischen und schwedischen Presse ein begeistertes Echo gefunden. So sah sich denn zum Schluß auch die reichsdeutsche Presse gezwungen, sich auf den Weg zu einer Entdeckungstour nach Polen zu machen. Im Laufe der letzten Wochen besuchten zahlreiche deutsche Journalistenausschläge Polen und die Polnische Landesausstellung, um dann ihre Eindrücke in mehr oder minder wahrheitsgetreuen Schilderungen niederzulegen. Daß Deutschland seit jener Zeit, in der es Polen noch als einen Saisonstaat zu bezeichnen pflegte, inzwischen einen weiten Weg zurückgelegt habe, das beweisen die folgenden beiden Stimmen über die Posener Landesausstellung, von denen die eine in einem Blatte erschienen ist, das sich seit jeher für eine deutsch-polnische Verständigung eingesetzt hatte, während die andere ein Presseorgan zur Veröffentlichung brachte, das sich früher der deutsch-polnischen Verständigung gegenüber stark ablehnend verhalten hatte. Wenn diese negative Einstellung auch noch heute in einer nicht immer gerechtfertigten Kritik der polnischen wirtschaftlichen Leistungen nachwirkt, so beweist der Inhalt des Artikels doch, daß auch die negativ eingestellten Kreise sich allmählich zu der Ansicht durchringen, daß die bisherige Politik Deutschlands im Verhältnis zu Polen falsch war, und daß zu mindest eine wirtschaftliche Verständigung angestrebt werden muß.

Die „Industrie- und Handelszeitung“ schreibt über die Posener Landesausstellung:

„Die industrielle Entwicklung Polens ist dank der personellen und materiellen Hilfestellung des Auslandes in einem sehr raschen Tempo vor sich gegangen. Den Grad dieser Entwicklung kennzeichnet denn so recht die Posener Landesausstellung, in welcher Polen die Summe seiner produktiven Kräfte nicht nur des ökonomisch-technischen, sondern auch des geistig-kulturellen Lebens vereint hat. Hier interessiert die Ausstellung vor allen Dingen als Spiegelbild des Entwick-

Keine Klärung in Haag.

England will keine deutschen Sonderopfer.

London, 24. August. In den englischen Berichten aus dem Haag werden stark abweichende Angaben über den weiteren Verlauf der Konferenz gemacht, je nachdem die Sachlieferungsfrage oder die politischen Fragen in den Vordergrund gestellt werden. Der „Daily Telegraph“ sagt für Montag den Zusammenbruch voraus, wenn nicht noch während des Wochenendes unvorhergesehene Ereignisse eintreten. Die Entscheidung stützt sich aber ausdrücklich auf die Finanzfragen, die in der Zeit einer besonders ausführlichen Besprechung unterzogen werden, mit dem Ergebnis, daß nach englischer Auffassung Großbritannien bei Annahme des Textes des inzwischen bereits abgelehnten Angebotes der vier Mächte mindestens 40 Prozent seiner Forderungen verloren hätte. Die „Times“ rühmt in diesem Zusammenhang die Geduld Snowdens gegenüber der Verhandlungsart der Gegenseite. Im übrigen lassen die Feststellungen der Blätter namentlich des „Daily Telegraph“ an Deutlichkeit nichts zu wünschen übrig, daß Snowden die deutschen Unterhändler nicht um Sonderopfer ersucht habe und er solle es auch nicht wünschen. Bei der Hinzuziehung Deutschlands in diese sich gar nicht berührenden Fragen handelt es sich um nichts weiter, als um den Versuch, neben England auch Deutschland die Verantwortung für ein mögliches Scheitern der Konferenz aufzubürden.

Die Entwicklung in der Frage der Sachlieferungen wird günstiger beurteilt. Die bereits erfolgten oder als bevorstehend erwarteten Zugeständnisse hinsichtlich der englischen Kohlenlieferungen an Italien werden als Anzeichen für verhältnismäßig gute Einigungsaussichten bewertet. Die ausgleichswerte Haltung von Dr. Kuzius wird gleichfalls als wertvoller Schluß eingeseht.

Wesentlich befriedigend wird die Entwicklung in den politischen Fragen angesehen, nachdem die Juristen einen einstimmigen Bericht über die nach der Räumung einzureichende Ueberwachungsanbahnung erstattet hätten. Als wahrscheinlich Ergebnis dieses Teiles der Verhandlungen wird eine Ergänzung der Schiedsgerichtsbestimmungen des Locarnoabkommens bezeichnet. Als treibende Kraft für eine Verbesserung der deutschen Stellung in dieser Hinsicht wird von der „Times“ Dr. Wirth bezeichnet. Worauf sich der Optimismus der englischen Presse in den politischen Fragen stützt, ist nicht recht ersichtlich, da übereinstimmend davon die Rede ist, daß Briand daran festhält, jetzt nur die zweite Zone zu räumen und die dritte für ein weiteres Jahr befestigt zu halten.

Das Telegramm für das deutsche Volksbegehren wird von den Blättern wiedergegeben.

Die New-Yorker Presse gegen die Zumutungen an Deutschland.

New York, 24. August. Die New Yorker Blätter äußern

lunungsstandes der polnischen Industrie, obgleich räumlich gesehen, die Landwirtschaft mit ihren vielen Nebengewerben auf der Ausstellung den überwiegenden Platz einnimmt. Die gewaltige räumliche Ausdehnung hat wohl überhaupt erst zu der Erwägung geführt, die Posener Landesausstellung mit der Weltausstellung in Wembley zu vergleichen, ein Maßstab, den man naturgemäß nur cum grano salis anlegen kann. Als Ganzes ist die Ausstellung ungewöhnlich instruktiv und es kann kein Zweifel darüber bestehen, daß sie von der Mehrzahl der Besucher (das Hauptkontingent stellen Schüler und Soldaten!) nicht gebührend bewertet werden kann. Ob andererseits das Ausland, auf dessen Besuch man ursprünglich hauptsächlich rechnete, den erwarteten Anteil an der Posener Ausstellung nimmt, dürfte sehr bestritten sein.

Der ganze Ausstellungskomplex ist in 5 Terrains eingeteilt, von denen Terrain A die Industrie beherbergt. Auf

sich heute ausführlich zum Stand der Haager Konferenzarbeiten. Die „New Yorker Times“ schreibt, selbst die Feinde Deutschlands müssen zugeben, daß Stresemann auf der Haager Konferenz eine bedeutende Erklärung für sein Land gemacht habe. Deutschland habe zunächst ruhig bei Seite gestanden, während die Franzosen und Engländer verhandelten. Stresemann habe dann geglaubt nicht mehr länger schweigen zu können, als die Konferenz in großer Gefahr zu sein schien. Deutschland habe auf der Pariser Sachverständigenkonferenz sehr große Zugeständnisse gemacht. Die Alliierten torpedierten jetzt den Young-Plan. Es sei ungerecht gegenüber Deutschland gehandelt, wenn man es im Falle des Scheiterns der Haager Konferenz zur Witterzahlung nach dem Daves-Plan auffordere. Außerdem müsse man bedenken, daß die Rheinlandräumung mit dem Young-Plan verbunden sei.

Die „New York World“ meint, es wäre ungerecht und zeige nicht von gesundem Menschenverstand, wenn man Stresemann mit leeren Händen heimische, wenn man also von Deutschland wegen eines ausschließlich die Alliierten angehenden Streitfalles Zahlung nach dem Daves-Plan verlange, während die Rheinlandbesetzung weiter bestehen bleibe.

Einigung in der Kohlenfrage.

Haag, 24. August. Am Sonnabend vormittag hat wiederum eine längere Sitzung der vier Gläubigermächte mit Deutschland und England stattgefunden, in der ausschließlich die Möglichkeiten erörtert worden sind, England hinsichtlich der Kohlenfachlieferungen an Italien entgegenzukommen. Es handelt sich um die englischen Forderungen auf Erhöhung der englischen Kohlenausfuhr und Sicherung eines gleichmäßigen Kohlenabfahes Englands in Italien. In der heutigen Beratung ist insofern in der Sachlieferungsfrage ein wesentlicher Fortschritt erzielt worden, als jetzt die Frist der Aufnahme eines gemeinsamen Protokolls in dieser Frage insbesondere über die Regelung der Kohlenfachlieferungen besteht. Die Unterzeichnung eines derartigen Protokolls wird möglicherweise schon heute erfolgen können.

Räumung Charbins von Ausländern?

Peking, 24. August. Der Doyen des diplomatischen Korps in Peking erhielt Nachrichten, nach welchen es ratsam erscheine, die Stadt Charbin, angesichts eines bevorstehenden Angriffes der Sowjetarmee von den ausländischen Staatsangehörigen zu räumen. Er berief eine Konferenz der ausländischen diplomatischen Vertreter ein, auf welcher diese Frage besprochen wurde. Die französischen und englischen Vertreter äußerten sich für eine möglichst schnelle Räumung der Stadt, während der japanische Vertreter sich auf Mitteilungen berief, die eine solche Räumung durchaus nicht notwendig erscheinen ließen. Die Konferenz beschloß, alle Maßnahmen zu treffen, um eine schnelle Räumung ausführen zu können, jedoch zunächst noch die Räumung selbst nicht durchzuführen.

Terrain B ist die Ausstellung der Regierung sowie der Selbstverwaltungskörper, die Kunstausstellung sowie Gruppen der Hygiene, Körpererziehung und des Sports untergebracht. Namentlich bemerkenswert ist das Terrain C, welches den früheren Botanischen Garten, der jetzt in einen Wilsonpark umbenannt ist, umfaßt. Dem Handel und seinen Organisationen dient das Terrain D und schließlich ist die Landwirtschaft auf dem Terrain E untergebracht, welches allein ein Flächenmaß von 343.000 qm erreicht. Auf diesem Ausstellungsgelände sind insgesamt 115 Gebäude errichtet, deren Verwendung später teils für öffentliche, teils für private Wohnzwecke gedacht ist.

Was nun die Industrierausstellung betrifft, so stehen ihr auf dem Terrain A etwa 20 Pavillons zur Verfügung. Davon ist der erste vom Berg- und Hüttenwesen beherrscht. Die einzelnen Phasen der Kohlenförderung und ihrer Verarbeit-

tung sowie der Eisen- und Zinkproduktion werden an Hand reichen statistischen Materials dargelegt und durch ausgestellte Modelle veranschaulicht. Ein Querschnitt durch ein Steinkohlenbergwerk verdeutlicht recht plastisch den ganzen Produktionsprozeß, ebenso wie die Hüttenindustrie den Weg des fertigen Produkts vom Hochofen aufwärts zeigt. Bei der Maschinen- und Kesselindustrie fällt insbesondere die Danziger Werft mit ihren gewaltigen Schiffsmotoren auf. Recht umfangreich sind die Exponate der Metallindustrie, die ja neben der Textilindustrie den am stärksten entwickelten Industriezweig repräsentiert. Auf diesem Gebiete der Produktion kommt die polnische Expansion der verfloßenen Jahre wohl am prägnantesten zum Ausdruck. Man kann darauf verzichten, die einzelnen Zweige besonders zu würdigen, auffallend ist nur, daß gute Standardproduktion seltener auftritt. Auch bei der Abteilung für Präzisions- und Meßapparate wird man die Anforderungen an Qualität und Vielseitigkeit der Beschäftigung nicht hoch ansetzen dürfen, erkenntlich genug, daß hier das Ausland auch weiterhin seine führende Stellung auf dem polnischen Markte behalten muß.

Während die Schwerindustrie von vornherein das Bestehende des Gewaltigen für sich hat, ist die chemische Industrie in Aufbau und Ausstattung weit komplizierter. Ihre Mannigfaltigkeit bringt es denn auch mit sich, daß sie eine ganze Reihe von Pavillons in Anspruch nimmt, zumal ihr auch die verwandten Zweige räumlich angegliedert sind. Auch hier kommt unzweifelhaft zum Ausdruck, daß die polnische Industrie mehr die Vielseitigkeit ihrer Erzeugung betont und dies auf Kosten der Qualität der hergestellten Waren. Es läßt das Ausgestellte eine primitive Entwicklungsstufe nicht verkennen, wobei offenbar die Spannung des polnischen Marktes, der das billige Massenprodukt bevorzugt, bei der Erzeugung mitbestimmend ist. Dasselbe tritt z. B. auch bei der Papier- und der graphischen Industrie in Erscheinung, deren Aufbau auf der Ausstellung übrigens recht geschickt gemacht ist. Bei der Textilindustrie bemerkt man große Lücken, die wohl als Folge der herrschenden Krise in dieser Branche zu betrachten sind. Daß Polen erhebliche Fortschritte auf diesem Gebiete machte, wird kaum in Frage gestellt werden können. Indessen stellt der jetzige Stand der Produktion immer erst einen bescheidenen Anpassungsversuch an den Westen dar. Vermutlich wird aber auch hier der Marktorientierung in hohem Maße Rechnung getragen. So stark die Lederindustrie Polens entfaltet ist, macht ihre Besichtigung auf der Posener Landesausstellung einen geradezu dürftigen Eindruck. Das ist in erster Linie bedingt durch die völlige Stagnation, wie sie diese Branche beherrscht. Das Ausgestellte tritt kaum bemerkenswert hervor, ebenso wie die Automobilindustrie, die ja in Polen erst in den Anfängen steht, nichts Nennenswertes bietet. Einen sehr günstigen Eindruck macht unter den holzverarbeitenden Gewerben die Möbeldindustrie, wo sich eine vollendete Technik des Handwerks beobachten läßt.

So ist die Ausstellung, als Ganzes betrachtet, zweifellos geeignet, dem Besucher einen Einblick in den gewerblichen Organismus, wie ihn Polen in der relativ kurzen Zeitspanne planmäßig auszubauen vermocht hat. Ob man hier allerdings von einer nationalpolnischen Ausstellung sprechen darf, wo sich doch eigentlich in jedem Pavillon starke nichtpolnische Einflüsse gleichsam aufdrängen, wird man zumindest sehr in Frage stellen müssen. Ebenso fraglich ist nämlich, ob denn der beabsichtigte Zweck der Ausstellung erreicht werden kann. Es konnte das letzte Ziel einer so großzügigen und sowohl für den Staat wie auch für die Privatwirtschaft mit gewaltigen Opfern verknüpften Ausstellung doch wohl kaum in einer Stärkung des Nationalbewußtseins liegen, sondern die Veranlassung mußten die Schwerkraft darauf legen, das Ausland über die Vielseitigkeit der polnischen Produktion sowie über die Feuerkraft des polnischen Marktes zu informieren, um der Wirtschaft die Nutzenwendung des Opfers zu sichern. Indessen scheint diese rein wirtschaftliche Erwägung bei der Posener Landesausstellung mehr in den Hintergrund zu treten.

Wärmere und anerkennendere Worte findet naturgemäß die „Welt am Montag“. Das Blatt schreibt:

„Daß Polen dem Deutschen, der meist wenig genug von der Wesensart des polnischen Landes und Volkes weiß, trotz aller politischen Differenzen ein wertvolles und die Mühe lohnendes Studienobjekt sein könnte, das bewies die Studienreise des Deutschen Wirtschaftsverbundes für Polen E. B. in Breslau.“

Der Zweck der Reise war es, die Teilnehmer mit der Allgemeinen Landesausstellung in Poznan und anschließend mit den wichtigsten Geschäftszentren Polens bekannt zu machen, und eine unmittelbare Fühlung mit polnischen Wirtschaftskreisen zu suchen. In allen sechs Großstädten, die von der Reisegeellschaft aufgesucht wurden, waren es in erster Linie die Industrie- und Handelskammern, die als Mittler auftraten und ihren deutschen Gästen Gelegenheit zum Gedankenaustausch gaben. Am Ende der Reise herrschte unter den Reisegefährten Einstimmigkeit darüber, daß der Zweck der Fahrt erreicht wurde.

Ein wesentlicher Teil des Gesamteindrucks der Reise, insbesondere was die Entwicklung der polnischen Industrie anbetrifft, geht auf die Allgemeine Landesausstellung in Poznan zurück. Hier sowohl, wie auch durch andere Erfahrungen, gewannen die an der Studienreise beteiligten Fachleute den Eindruck, daß Polen unter dem Schutz des Zollkrieges — stark gegen dessen ursprüngliche Absicht — und der Einfuhrverbote und Kampfzölle, die er mit sich brachte, die Einfuhr deutscher Waren auf manchen Arbeitsgebieten bereits überflüssig machen konnte. Die einheimische polnische Industrie ist in vielen Branchen so erstarkt, daß sie den Eigenbedarf des Landes selbst decken kann. Es gilt dies z. B. für einige Zweige der Metallindustrie, wie die Wagenfabrikation. Auf anderen Gebieten, z. B. in der Parfümerie- und Seifenbranche, in den Galanteriewaren, gewissen chemischen Produkten, im Weinhandel, sind andere Länder als Lieferanten an Deutschlands Stelle getreten. Indessen ergibt sich auch, daß die deutsche Maschinenindustrie, wie auch die chemische Industrie, eine Reihe von Exportmöglichkeiten be-

Ueber dem Stillen Ozean.

Der Standort des „Graf Zeppelin“ um 1 Uhr m. e. 3.

New York, 24. August. Nach einem Funkpruch von Bord des „Graf Zeppelin“ befand sich das Luftschiff um 1 Uhr m. e. 3. auf 39.20 Nord aus 161.25 Ost.

London, 24. August. Wie aus New York gemeldet wird, besagen die amerikanischen Wetterberichte, daß das Barometer westlich des 180 Längengrades stark falle und das neue Störungen über dem Golf von Alaska wiederum in Bildung begriffen seien. Im übrigen werden von den Meuten und Kurilen starke Nebel gemeldet.

Große Empfangsvorbereitungen auch in New York.

New York, 24. August. Ein Funkpruch vom Bord eines Pazifik-Dampfers besagt, daß er das Luftschiff „Graf Zeppelin“ gesichtet habe, bald nachdem es die Sturmzone verlassen hatte. Auf dem Schiff hatte man den Eindruck, daß der Zeppelin den Gewittersturm glänzend überstanden habe. Er flog mit einer Geschwindigkeit von rund 150 Stundenkilometer in östlicher Richtung. Das Luftschiff folgt also der Dampferlinie und vermeidet damit die weiter nördlich gelegenen Meuteninseln, die wegen des häufigen Auftretens großer Nebelgebiete berüchtigt sind.

Die Washingtoner Postverwaltung hat eine Mitteilung ausgegeben, wonach alle Postfächer, die der „Graf Zeppelin“ nach Los Angeles mitbringt, einen besonderen Poststempel erhalten sollen. In New York werden schon jetzt die Pläne für den Empfang des deutschen Luftschiffes entworfen. Die Stadtverwaltung plant einen festlichen Empfang Dr. Ede-ners und seiner Besatzung an der Battery mit anschließender Broadway-Parade, sowie einen Empfangsakt in der Stadthalle bei dem Bürgermeister Walker die Begrüßungsansprache halten wird.

Kalifornien hat bereits Verbindung.

San Francisco, 24. August. Die kalifornische Marinefunkstation Warhal hat eine direkte Verbindung mit „Graf Zeppelin“ hergestellt.

Hamburg, 24. August. Graf Zeppelin befand sich nach einer Mitteilung der Hamburg-Amerikanerlinie um 5 Uhr m. e. 3. auf 165 Grad Ost und 40.50 Grad Nord. An Bord ist alles in Ordnung.

New York, 24. August. In Los Angeles sind alle Vorbereitungen für die Landung des Luftschiffes getroffen. Mit dem Eintreffen des „Graf Zeppelin“ wird für Sonntag nachmittag oder Montag früh gerechnet.

Wieder eine Berliner Schülerin vermißt

Berlin, 24. August. Seit Dienstag wird die 15 Jahre alte Rosemarie Otto, Tochter des Konsuls Otto, aus der Kleiststraße, vermißt. Das Mädchen sagte, als es gegen Mittag die Haushaltungsschule in der Babelsberger Straße verließ, zu seinen Freundinnen, daß es nicht nach Hause gehen wolle. Grund und Ziel hat es nicht angegeben. Das Mädchen ist sehr vertrauenselig, daher besteht Vermutung, daß es verschleppt worden ist.

Der Tag in Polen.

Eine sensationelle Anzeige beim Generalkommissariat von Danzig.

Ein polnischer Staatsbürger, Siegmund Landau, machte beim Generalkommissar Polens in Danzig die Anzeige, daß ein gewisser Lejzor Teitelbaum mit Hilfe eines Angestellten Landas seinen 11-jährigen Sohn entführt und über die Grenze geschmuggelt habe und jetzt in der Ansiedlung Bondel gefangen halte. Trotz der Bitten des Vaters ihm das Kind zurückzugeben, weigere sich Teitelbaum, dies zu tun, und verlange ein Lösegeld von 50 000 Zloty. Wie aus der Anzeige Landaus hervorgeht, haben die Behörden in Stolpce trotz der verzweifelten Bitten des Vaters keine Schritte unternommen. Der Sache nahm sich jetzt die Sicherheitsbehörde an und der Generalkommissar hat versprochen, sich an die Zentralbehörde zu wenden.

Schweres Unwetter in Czortkow.

In Czortkow hat ein schweres Unwetter mit Hagel großen Schaden angerichtet. Das Lebensmittelmagazin der Firma Brenholz wurde überschwemmt, wodurch die Firma einen Schaden von 50 000 Zl. erleidet. In der Gemeinde Uhyryn hat der Hagel das Getreide auf 280 Joch vollständig vernichtet. Auch in anderen Ortschaften hat der Hagel großen Schaden angerichtet.

Zwei Pioniere der Landwirtschaft durch den Blitz getötet.

Im Dorfe Sidelsto im Grodner Bezirke haben sich die beiden Brüder Felczynski durch lebhafteste Initiative und große Arbeitsdauer hervorgetan. Sie haben nur verhältnismäßig wenig Grund besessen (nur 2 einhalb ha.); sie führten aber verschiedene landwirtschaftliche Versuche durch und haben bei verschiedenen Konferenzen für den Anbau von Kraut und Kartoffeln Auszeichnungen erlangt. Das Unglück wollte, daß die beiden Brüder, als sie mit einem vollbeladenen Wagen nach Hause fuhren, vom Gewitter überrascht wurden. Beide Brüder wurde vom Blitze getroffen und sind auf dem Wagen, der mit seiner Landung verbrannte, getötet worden.

Beschädigung des Flugzeuges des akademischen Flugvereines.

Das Flugzeug des Krakauer Flugvereines ist bei einer Notlandung auf dem Krakauer Flugfelde beschädigt worden. Die beiden Insassen kamen mit dem bloßen Schrecken davon.

Inspektionsreise des Hauptkommandanten der Staatspolizei.

Der Hauptkommandant der Staatspolizei, Oberst Jagrym-Maliszewski ist nach einer zehntägigen Inspektionsreise nach Warschau zurückgekehrt und hat die Amtsgeschäfte wieder übernommen.

Brände in Großpolen.

Aus verschiedenen Gegenden Großpolens kommen Nachrichten über Brände, die in einer Reihe von Fällen auch bedeutenden Schaden angerichtet haben. In Wirn bei Posen ist ein Wohnhaus infolge unvorsichtigen Saniertens mit offenem Feuer niedergebrannt. In Ciechrze, Bezirk Strzelno, ist eine Scheune, in welcher Getreide für 30 000 Zl. aufgestapelt war, verbrannt. In Debiez, dem Besitze der Familie Hadalinski, wurde ein großer Schuppen mit Getreide vom Feuer vernichtet. In Bukownica, Bezirk Gostyn, ist eine Scheune mit Getreide abgebrannt. Der Brand entstand infolge Ueberhitzung der Transmissionen. Auch einige Brände infolge Einschlagens des Blühes werden gemeldet. In Gogolin ist ein Brand ausgebrochen, der das ganze Anwesen des Landwirts Majster vernichtete. Alle Wirtschaftsgebäude mit der heurigen Ernte und 30 Stück Vieh sind ein Opfer des Feuers geworden.

Selbstmord eines Soldaten.

In Tarnopol hat ein Soldat, namens Johann Polak, Selbstmord verübt. Er ist bei einem Rout, an dem auch Offiziere teilgenommen haben, erschienen und hat sich sehr lärmend benommen, da er stark angeheitert war. Nachdem er aus dem Saale entfernt worden war, schloß er sich im Korridor eine Kugel durch den Kopf.

Das Danziger Gesetz über die polnischen Saisonarbeiter.

Die Kommission des Volkstages hat dem Plenum den Entwurf des Gesetzes über die polnischen Saisonarbeiter vorgelegt. Nach dem Gesetz würde die zulässige Zahl der auf dem Gebiete der Freistadt Danzig beschäftigten Saisonarbeiter eingeschränkt werden und ganz von dem Danziger Arbeitsamt abhängig gemacht werden.

Schwerer Unfall in einer Artilleriekaserne.

Aus Thorn wird gemeldet: In der Artilleriekaserne in Podgorze ereignete sich ein Unfall, der den Tod zweier Soldaten und die schwere Verwundung von drei anderen Soldaten nach sich gezogen hat. Der Kanonier Kempfki, der seine Dienstzeit beendete, wollte einen gefundenen Zünder in die Schale eines Schrapnelles einpassen, um ihn nach Hause zur Erinnerung mitzunehmen. Plötzlich explodierte der Zünder, wodurch Kempfki und der ihm am nächsten stehende Soldat getötet und drei andere Soldaten, die sich in dem Zimmer befanden, schwer verletzt wurden. Die Verletzten wurden sofort in das Garnisonsspital übergeführt.

Das Städtchen Krzywoszyn abgebrannt

In der Nacht vom 21. auf den 22. ds. ist in dem Städtchen Krzywoszyn bei Romogrodok ein Brand ausgebrochen, dem 44 Gebäude, die ganze diesjährige Ernte und eine große Anzahl toten Inventars zum Opfer fielen. Das Feuer ist auf bisher unaufgeklärte Weise entstanden und hat sich infolge der lang anhaltenden Dürre und des starken Windes sehr schnell verbreitet.

hält. Polen wird deutsche Spezialmaschinen, insbesondere bei weiteren technischen Fortschritten, nur schwer entbehren können. Weiter dürften deutsche Baumaschinen (Betonmischmaschinen usw.), automatische Kohlenbeschickungen für Ziegelöfen, Maschinen für die Holz-, Papier-, Schokoladen- und Lebensmittelindustrie auf Absatz, besonders in Ostpolen, rech-

nen können. Große Hallenbauten und Zelte liefern stets deutsche Firmen, was man bei allen Ausstellungen in Polen beobachten kann. In der Optik wird Polen die unübertroffenen deutschen Zeißgläser immer verwenden. Dies nur einige in die Augen fallende Beispiele.



Rousseng.

In allen Kerkern las ich immer wieder auf den Britischen einen Namen, der mit einem Messer eingraviert war. Sogar an die Mauern war geschnitten: Rousseng.

Auch Inschriften fanden sich oft darunter. Auf der Insel Royale las ich an einem Baume: „Angesichts der Sonne speit Rousseng auf die Menschheit!“

Wer konnte dieser Mensch sein?

Ich verlangte seine Strafakten. Es waren mindestens fünf Kilo Dokumente. Ich blätterte.

Hat durch seine Schwachhaftigkeit seine Kameraden zum Lachen gebracht. — 30 Tage Kerker. Vollständige Zerreißung seiner Kleider. — 30 Tage Kerker.

Hat unaufhörlich die anderen Gefangenen zum Reden veranlaßt. — 30 Tage Kerker.

Hat einen Wärter bezichtigt, ihm zwei Franken gestohlen zu haben. — 30 Tage Kerker.

Ist auf das obere Ende des Kerkergitters geklettert und erklärte, daß er nur herunterkommen werde, wenn es ihm gefällt. — 30 Tage Kerker.

Hat den Schalter an seiner Kerkertüre eingedrückt und gerufen: „Eine weitere Strafe, bitte.“ — 30 Tage Kerker.

Kurz, dieser Sträfling Rousseng (Paul), Marke Nr. 37 664, geboren am 28. September 1882, verurteilt am 5. Mai 1908 durch das Kriegsgericht in Tunis zu 20 Jahren Zwangsarbeit wegen verurtheter Brandstiftung und Widerstandes gegen die Staatsgewalt, hat im Laufe von 14 Jahren Zwangsarbeit, 3779 Tage Kerkerhaft erhalten. Das ist ein Rekord. Rousseng ist der Star der Sträflinge.

„Rousseng“, sagte mir der Kommandant, „ist ein ganz interessanter Sträflingstyp. Er ist ein Hyphriter des Kerkers. Er empfindet Wollust, wenn man ihn bestraft. Er schrieb sogar in Versen einen Brief an den Kolonialminister, um die Wohltat des Kerkers zu preisen.“

In den Akten finde ich eine Bemerkung des Kommandanten: „Sich nicht um die Briefe des Sträflings Rousseng kümmern. Ihn nicht bestrafen, wäre nach meiner Ansicht das beste Mittel ihn unterzukriegen.“

„Und haben Sie Ihren Zweck erreicht, Herr Kommandant?“

„Sehen Sie, hier ist sein letzter Brief:

Königsinsel, den

Herr Kommandant,

Nach 15 Jahren ungleichen Kampfes, in dem ich mich für die Mitmenschen geopfert habe, die es nicht wert sind, erkenne ich nun, daß ich nicht mehr weiter kann, denn ich bin aufs tiefste getroffen.

Wie der ehrliche Kämpfer, der nach einem Turnier zu Boden fällt, erkläre ich mich als besiegt.

Ich will nicht die Dauer meiner Strafen verlängern. Ich fürchte mich vor meinen Schwächen, und auf der Königsinsel sind die Versuchungen zu groß.

Ich bitte, in eine Zelle der Strafanstalt St. Josef überführt zu werden, wo die Schwachhaftigkeit, die ich so sehr fürchte, vollkommen unmöglich ist.

So könnte ich mich wieder bessern, wenn auch spät. Wie oft hat mir eine unbedachte Minute monats- und jahrelange Qualen eingebracht.

Sie haben mir oft selbst, trotz meiner Anpöbelungen, unter die Arme gegriffen.

In größter Not wende ich mich daher an Sie. Ich kann mein Brot nicht mehr schlucken. Ich bin 1,75 Meter groß und wiege nur noch 50 Kilogramm. Durch meinen Körper kann man mein Elend sehen. Ich hoffe trotzdem, die letzten 150 Kerkertage abzußen zu können.

Wenn Sie mir wider Erwarten doch nicht helfen können, so befürchte ich, daß eine Besserung unmöglich sein wird, denn ein einzelnes Wort ist schnell gesagt. Steden Sie mich in eine Zelle, Herr Kommandant, Sie werden ein gutes Werk tun!“

„Eine sonderbare Gnade, die Sie da erweisen würden, Herr Kommandant,“ meinte ich unwillkürlich.

„Ja. Aber das wundert Sie nur, weil Sie die hiesigen Verhältnisse nicht gewohnt sind. Sie müssen nämlich verstehen, daß hier die Welt nur aus drei Dingen besteht: Himmel, Erde und Kerker.“

Rousseng, der Unverbesserliche

Nachmittags fuhr ich mit dem kleinen Boot nach St. Josef. Als ich bei meiner Ankunft dem Wärter sagte: „Ich komme, um Rousseng zu sehen,“ war er ganz erstaunt. Rousseng, das war doch ganz ausgeschlossen, den konnte man doch nicht besuchen! Es war, als hätte ich an die Höllenpforte mit der Bitte geklopft: „Ich möchte den Teufel sehen.“ Der Teufel existiert zwar, empfängt aber nicht. Rousseng auch nicht. Zum Glück war mein Passierschein sehr formell gehalten.

Auf einem schlüpfrigen Wege erreichten wir die Strafanstalt. In dem gewölbten Gang hallt jeder Schritt wider. Die Kerkertüren stehen aus wie aufrechtstehende Grabsteine. In dieser Kerkerstraße wohnt Rousseng, ganz allein, wie er es gewünscht hatte.

Die Tür wird geöffnet. Rousseng erhebt sich von seiner Pritsche und schaut verdutzt einen Menschen an, der kein Aufseher ist. Auch kein Kommandant oder ein Schlüsselträger. Sein Erstaunen ist derart groß, daß er unwillkürlich ausruft: „Ein Mensch.“



Nachmittags fuhr ich mit dem kleinen Boot nach St. Joseph.

Ich darf allein bei ihm in seiner Zelle bleiben. Rousseng verbüßt gerade eine zehntägige Halblichtsstrafe. Nur ein schwacher Lichtstreifen dringt in die Zelle, im Gegensatz zu den Gängeldunkeln, in die überhaupt kein Licht hereinkommt.

Er ist ganz gebendet, als ob ich ihm die

Sonne hereingebracht hätte. Ich frage ihn, wie alt er ist.

„23 Lebensjahre und 15 Höllenjahre, das sind insgesamt 38,“ antwortet er und fügt hinzu: „Ich werde Ihnen meinen Körper zeigen.“

Er entblößte sich vollkommen. Er ist so mager, daß man meint, sein Körper müsse zusammenbrechen.

Auf seinen Armen, seinem Rücken, seiner Brust, seinen Beinen, überall hat er breite, rote Narben.

„Das sind lauter Messerstiche und Schnitte,“ erklärte er.

„Von wem?“

„Von mir. Ich habe das früher immer gern gemacht, nur um die Wärter zu ärgern. Sie waren immer so verdutzt, wenn sie die Zelle öffneten und mich im Blut schwimmend auf dem Boden fanden. Und dann: es machte ihnen wenigstens etwas Arbeit.“

„Jetzt sind Sie doch bald am Ende Ihrer Qualen.“

„Ja, bald ist Schluß. Nur noch 150 Tage. Ich will jetzt wieder ein ordentlicher Mensch werden.“

„Sie sind doch so lange nackt gewesen, obwohl man ihnen Kleidungsstücke gab.“

„Ich geriet alles. Ich war wie ein tollwütiger Hund.“

„Warum haben Sie denn diesen ungleichen Kampf mit der Straferwaltung geführt?“

„Weil ich Freude daran hatte. Es machte mir einen teuflischen Spaß. Als der Kommandant mich nicht mehr bestrafen wollte, hätte ich ihn am liebsten erwürgt. Und dann wollte ich doch auch im Namen aller anderen protestieren. Aber wissen Sie, was alle anderen sind — mit Ausnahme von drei oder vier? — lauter Ungeziefer, das immer zehrt, je mehr man es mäht. In diesem Sumpf werde ich keine Freunde mehr suchen.“

Ich frage mich oft selbst, was ich denn eigentlich anfangen soll, wenn ich aus dem Kerker herauskomme. Ich kann das Leben in Gemeinschaft mit anderen Menschen nicht mehr ertragen.“

„Sie werden allein leben.“

„Ich kann mich selbst nicht mehr leiden. Das Zuchthaus lebt in mir. Ich bin kein Mensch

Ein Bild aus den französischen Strafkolonien von Albert Londres.

mehr, ich bin ein Zuchthaus. Sehen Sie, ich kann nicht mehr daran glauben, daß ich einst ein kleines Kind gewesen sein soll. Es muß Dinge geben, die unsreiner nicht mehr begreifen kann. Ein Sträfling kann doch unmöglich ein Kind gewesen sein.“

Wir setzten uns beide auf die Pritsche.

„Ich hoffe, daß ich sehr krank bin,“ sagte er, „ich muß sicher tuberkulös sein. Ich habe genug Tuberkulosekapselfeln geschluckt. Ach, das verstehen Sie nicht. Wenn ein Kamerad schwindsüchtig ist, so verschafft man sich durch seinen Auswurf Bazillen, die bewahrt man auf. Bevor man dann zur Untersuchung geht, steckt man sich etwas davon in den Mund. Die



Unwillkürlich ruft er aus: „Ein Mensch.“

Ärzte haben viel Arbeit mit uns.“

Dann fragte er mich: „Wissen Sie auch genau, daß ich allein hier untergebracht bin, ich darf keine anderen Sträflinge in meiner Nähe haben. Dann muß ich sie provozieren. Ich will aber doch heraus. Lieber würde ich mir die Zunge abschneiden, aber ich muß heraus.“

Von der Welt wußte er gar nichts mehr, und die Trostorte, die ich zu ihm sprach, erreichten ihn sicher nicht in der Tiefe seines Grabes.

Zum Abschied meinte er: „Tawohl, ich werde als Reptil enden; aber ich will die Sonne noch einmal sehen.“

Das Paradies der Schwiegermütter

Von Dr. G. Häußern.

Wenn man von der Hafenstadt Padang aus mit der Eisenbahn den wildromantischen Gebirgspfad von Anei erreicht und durchfahren hat, sieht man sich plötzlich in eine herrliche Gebirgslandschaft, nämlich die der hochvulkanischen, so wunderbar fruchtbaren Padangischen Bovenlanden (Oberländer) versetzt. Rechts und links von der Bahnlinie gewahrt man bald hier, bald dort, zum Teil versteckt unter Kokospalmen und tropischen Obstbäumen, stattliche, mit kunstvollem bunten Spitzenwerk verzierte Holzhäuser.

Als Malaienwohnung würde man diese, aus dauerhaften, sorgfältig bearbeiteten Holzern errichteten und außerordentlich geräumigen Bauten wohl kaum ansehen, wenn man in ihren Fenster- und Türöffnungen nicht so viele dieser braunen Menschen sähe. Jedes dieser Häuser könnte man mit einem Bienenkorb vergleichen — so viele Männlein und Weiblein jeden Alters wohnen in ihnen friedlich zusammen. Sie alle aber stammen von ein- und derselben Großmutter, Urgroßmutter oder Ahnin ab. Die Abstammung von väterlicher Seite spielt bei diesen Leuten gar keine Rolle, weil bei ihnen die Gesellschaftsordnung nicht, wie bei uns, auf dem Vaterrecht oder Patriarchat, sondern auf dem Mutterrecht oder Matriarchat fußt.

Dieser uns merkwürdig erscheinenden gesellschaftlichen Einrichtung gemäß erben sich Name, Würden und Machtstellung nicht in männlicher, sondern in weiblicher Linie fort. Das erklärt sich bei näherem Nachdenken darüber sehr leicht in der Weise, daß die Abstammung von mütterlicher Weise doch wohl eine viel sichere ist, als die von väterlicher Seite. Es gilt dies namentlich von Völkern, bei denen Gesetz und Sitte noch nicht zu solch strengen Richtlinien geworden sind wie im hochentwickeltesten Kulturleben.

Geiradet dortzulande ein junger Malaie, dann gründet er nicht wie bei uns eine neue Familie und ein eigenes Heim, sondern er bleibt nach wie vor im Mutterhause wohnen. Nur zur Abendzeit sucht er die Wohnung seiner Auserwählten auf, die ebenfalls nach der Verheiratung das mütterliche Haus nicht verläßt. In den Flitterwochen hilft er ihr wohl hier und da bei der Arbeit, im übrigen aber ist er auch noch nach seiner Hochzeit ausschließlich für sein Mutterhaus tätig. Gehen aus seiner Ehe Kinder hervor, dann sorgen die Bewohner des

Mutterhauses seiner Gattin gewissenhaft für deren Ernährung und Erziehung. Engere, herzliche Beziehungen zwischen Vater und Kind sind nicht nur ungewöhnlich, sondern ein Sohn würde es sogar übelnehmen und geradezu als eine Beleidigung ansehen, wenn sich ein Fremder erlaube, nach seiner Abstammung von väterlicher Seite zu fragen.

Das Regiment in jedem der großen Familienhäuser, deren Insassen oft nach Dutzenden zählen, führt stets ihre Ahnin oder deren Rechtsnachfolgerin von mütterlicher Seite her. Sie ist und bleibt Herrin über alle Hausbewohner, und ein Schwiegersohn oder „Schwiegerentel“, der sich ihr Wohlwollen verschert, hätte sich damit tatsächlich die Tür zum Hause seiner eigenen Gattin verschlossen.

Da nun aber die Herrin des Hauses, nament-

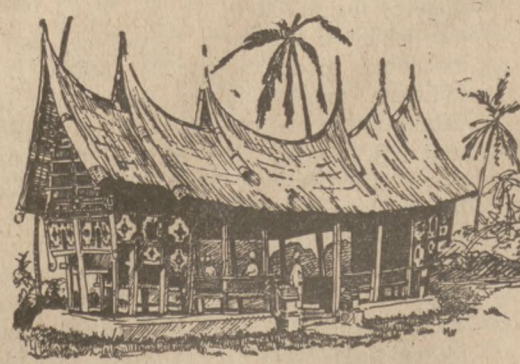


Malaien von Minang Karbau im Hochzeitsstaat.

lich in öffentlichen Angelegenheiten männlicher Hilfe nicht entbehren kann, tritt der älteste ihrer Brüder oder der zuerst geborene Sohn ihrer Kinder als von ihr ernannter Major Domus oder Hausmeister auf. Als solcher führt er den Titel „Mamat“ und kann der Unterwürfigkeit aller Hausbewohner sicher sein.

Es ergibt sich eigentlich ganz von selbst, daß bei diesen gesellschaftlichen Einrichtungen persönliches Eigentum kaum bestehen kann. Nach dem als „adat“ bezeichneten uraltten, als heilig und unverleßlich angesehenen Gewohnheitsrechte der Malaien sind alle Liegenschaften Eigentum der ganzen Dorfgemeinschaft, und die Ackerfelder — soweit es sich nicht um neue Rodungen im Urwald handelt, — werden, wie bei unseren altgermanischen Vorfahren alljährlich durch das Los an die einzelnen Mutterhäuser nach der Zahl von deren Insassen verteilt. Persönliches Eigentum kann jemand nur durch besondere Tätigkeit neben seiner Pflichtarbeit für das Mutterhaus erwerben. Er kann dann das so Erworbene wohl verschenken, aber nicht durch Testament auf beliebige Personen vererben — was nach Tacitus auch im alten Deutschland so gehalten wurde. Erben kann nur die Familie von mütterlicher Seite, und Familienbesitz, wie z. B. prächtige Waffen, Prunkgeräte und kostbare Kleidungsstücke, kann nicht verkauft oder verschenkt werden.

Körperlich und namentlich auch geistig stehen die Einwohner von Minang Karbau hinter keinem ihrer Stammverwandten zurück. Dabei zeigen sie sich meiner Ansicht nach charaktervoller und viel selbstbewußter als die unter der Jahrhundertlangen Herrschaft von kolonisierenden Hindus knechtisch gewordenen Javanen. Dabe gibt es im Lande von Minang Karbau ebenso wenig wie Bettler; es sei denn, daß die braunen Leute irgendwo längere Zeit mit schlechten europäischen Elementen in nähere Berührung gekommen sind. Nirgendwo habe ich bis jetzt auch Menschen kennengelernt, die so frei von Neid und jeglicher Mißgunst sind, wie diese Malaien. Aber — leider muß ich auch das sagen — nirgendwo auf Gottes weiter Erde habe ich auch solche „Bärenhäuter“ gesehen; Menschenkinder von solcher Arbeitsfurcht. Ganz besonders gilt das von den Männern, die sich nicht schämen, ihre Frauen schwere Lasten tragen zu lassen, während sie selbst mit einem Schirm oder Vogelbauer in der Hand stolz neben ihnen einherstreiten.



Ein typisches Gemeindehaus.

Wojewodschaft Schlesien.

Die ersten schlesiſchen Piloten.

Vom Wojewodschaftspilotenklub wird mitgeteilt, daß die Prüfung als Flugzeugführer die Herren Kasprowski, Ryszka und Jablonski bestanden haben. Es sind dies die ersten drei schlesiſchen Piloten, die aus dem Kursus, der vom Wojewodschaftsklub veranstaltet wurde, hervorgekommen.

Bielitz.

Hebräische Lehranstalt.

In diesem Jahre werden folgende Kurse eröffnet:

1. Anfängerkurse für Kinder von 6 Jahren aufwärts.
2. Anfängerkurse für Erwachsene.
3. Kurse für fortgeschrittene Schüler.
4. Sonderkurse für Tnach, Nachat, Mischnah, Talmud, Literatur des Mittelalters und der Moderne, freie Konversation und Lektüre.

5. Den Schülern der Anstalt steht eine reichhaltige hebräische Bibliothek zur Verfügung.

Einschreibungen werden ab Mittwoch, den 28. August 1929, mit Ausnahme der Samstage und Sonntage von 6 bis 7 Uhr nachm. im Gebäude der jüd. Volksschule Bielitz, Krasinskiego 17, 4. Klasse vorgenommen. Zur Einschreibung sind auch die vorjährigen Kursteilnehmer verpflichtet. Für unbemittelte Schüler ist der Unterricht frei.

Am Dienstag, den 3. September, versammeln sich in der 4. Klasse die jüngeren Schüler und Schülerinnen um 5 Uhr, die älteren um 7 Uhr nachmittags zur genauen Festlegung des Stundenplans.

Die Leitung.

Unrichtige Adressierung von Postsendungen und Telegrammen nach Bielitz bzw. nach Biala. Das Post- und Telegraphenamt Bielitz teilt mit: Es wird die Beobachtung gemacht, daß die unrichtige Adressierung Bielitz anstatt Biala bzw. umgekehrt Biala anstatt Bielitz oder Bielitz-Biala, Biala-Bielitz an der Tagesordnung ist.

Dem Publikum wird daher empfohlen, bei allen Postsendungen insbesondere aber bei Telegrammen die Angabe der Adresse für Bielitz bzw. Biala genau zu bestimmen. Das Publikum wird aufmerksam gemacht, daß nach Ablauf von zwei Wochen nach der Verlautbarung dieser Verordnung, das Post- und Telegraphenamt Bielitz 1 jedes unrichtig nach Bielitz adressierte Telegramm, welches aber tatsächlich für einen Adressaten in Biala bestimmt war, im Sinne der vorgeschriebenen Verordnung als nicht zustellbar ansehen wird.

Staatsgymnasium mit deutscher Unterrichtssprache in Bielitz. Die Einschreibungen und Aufnahmeprüfungen nach den Ferien finden ausnahmsweise (gegen Vorlage eines ärztl. Zeugnisses oder aus einem anderen wichtigen Grunde) nur am 30. und 31. August statt.

Wiederholungs- und Ergänzungsprüfungen werden am 30. und 31. August abgehalten. Die Schüler haben um 8 Uhr vormittags zu erscheinen. Verspätetes Erscheinen wird nur im Falle einer Erkrankung gegen Vorlage eines ärztl. Zeugnisses entschuldigt.

Das neue Schuljahr wird am 3. September um 8 Uhr früh mit einem feierlichen Gottesdienste eröffnet. Alle Schüler sind um drei Viertel 8 Uhr in ihren Klassen versammelt und werden in den Gottesdienst geführt und nach dem Gottesdienste wieder in ihre Klassen, wo sie von ihren Herren Ordinarien die weiteren Weisungen erhalten.

Normaler Unterrichtsbeginn am 4. September um 8 Uhr vormittags. Alles andere am Anschlagbrett.

—0—

Pidderik Wannags, der Letzte.

Von W. v. Klot.

Sie saßen im warmen Stübchen der Instwohnung einander gegenüber, der alte und der junge Knecht Wannags. Die letzten Strahlen der untergehenden Sonne fielen auf ihre schmalen scharfgeschnittenen Gesichter mit den vorspringenden Backenknochen, spielten mit dem blauen, bläulich sich trübenden Rauch, welcher aus den beiden kurzen Stummelpfeifen stieg, huschten über den breiten, dunkel gebeizten Schrant, prallten auf die getünchte Wand, an welcher einige bunte, aus Zeitschriften ausgeschnittene Bilder hingen und kletterten unmerklich immer höher zur Decke empor. Weit über den Tisch gebeugt, beide Fäuste vor sich auf der weißgeschworenen Platte, sah der junge Wannags herausfordernd den Vater an und beendete seine lange Rede mit einem dröhnenden Schlag der harten schwieligen Rechten. Sener schwieg, sog bedächtig an der Pfeife und blickte bekümmert auf seinen Sohn. Sein ranzeliges, von wallendem grauen Bart und Haar umrahmtes Gesicht zuckte schmerzhaft. Er schüttelte nachdenklich den Kopf, nahm die Pfeife aus dem Mund und sagte traurig: „Pidderik, Pidderik, was hat dir unser Herr getan, daß du ihn mit deinem Haß verfolgst? Sorgt er etwa nicht für dich, wie ein Vater! Hast du nicht deinen guten Verdienst, eine geräumige trockene Wohnung im roten Ziegelhause, genügend Feuerung und reichliches Gartenland? Hat er nicht, als du krank warst, den Doktor geholt und zum Weihnachtstfest uns allen immer nützliche Sachen geschenkt, deine Ruh gesund gemacht, als sie nicht freisen wollte? Ist dir die Arbeit plötzlich zu schwer, die wir hier leisten, so lange ich denken kann?“ Der Junge schüttelte

Biala.

Gemeinderatsſitzung.

Auch in den Sommerferien ist der Gemeinderat der Stadt Biala tätig und hat bereits die zweite Sitzung abgehalten. Am Freitag tagte der Gemeinderat unter dem Vorsitz des B. V. Schubert. Die Tagesordnung wurde in zwei Stunden abgewickelt.

B. V. Schubert hat unter den Mitteilungen bekanntgegeben, daß der Magistrat drei neue Hilfskräfte aufgenommen habe. Darauf wurden mehrere Heimatsachen im Sinne des Magistratsbeschlusses angenommen.

Der zweite und wichtigste Punkt der Tagesordnung, die Beschlußfassung über eine Anleihe von 300.000 Zloty, hat die Gemeinderäte längere Zeit in Anspruch genommen. Die Anleihe soll von der Pensionsversicherungsanstalt in Zemburg aufgenommen werden. Die Eingabe wurde am 23. Mai an die Pensionsversicherung abgesandt, in welcher eine Anleihe von 1.216.000 Zloty nachgefragt wurde. Die Anleihe sollte für größere, von der Stadtgemeinde vorzunehmende Investitionen Verwendung finden. Die Pensionsversicherungsanstalt bietet der Stadt eine Anleihe von 300.000 Zloty an. In einer längeren Aussprache wurde außer dem Magistratsantrag ein Zusatzantrag des G. R. Wisniewski angenommen, wonach der Magistrat ermächtigt wird, die weiteren Verhandlungen und die Festsetzung der Zinsen für die Anleihe in die Wege zu leiten.

Die weitere Verpachtung von Stallungen im Schlachthaus wurde den Gesuchstellern Gebühler, Tarnawa und Herzig bewilligt.

Die Ermäßigung der Kommunalgebühr für einen Hauskauf wurde vom Gemeinderat dem Antragsteller Rath, Zugenverein, abgelehnt, mit der Begründung, daß prinzipiell von Steuern kein Nachlaß gegeben wird.

Unter freien Anträgen fragt Abg. Pajonk an, ob die notwendigen Vorbereitungen für die Spielfeld im Kino getroffen wurden oder was überhaupt mit dem Kinogebäude geschehen solle. B. V. Schubert erklärte, daß nachdem die Verordnung über das Spielverbot bei deutschen Filmtiteln noch nicht zurückgezogen wurde, an die Eröffnung des Kinos nicht zu denken sei. Abg. Pajonk stellte den Antrag eine Delegation zum Wojewoden nach Krakau zu entsenden, um diese Angelegenheit zu erledigen. Grundfänglich wurde dem Antrag zugestimmt, nachdem B. V. Schubert noch mitteilte, daß Bürgermeister Dr. Böllinger in dieser Angelegenheit in Krakau vortreten werde.

Kattowitz.

Magistratsbeschlüsse.

In der letzten Magistratsſitzung wurde das vorgelegte Revisionsprotokoll der Stadtkasse zur Kenntnis genommen.

Die Ausstellungshalle wurde dem Sportkomitee zur Durchführung der allgemeinen polnischen Vorkämpfe für den 5. bis 7. September zur Verfügung gestellt. Ebenso wurde der Wirtschaftlichen Ausstellungs- und Propagandagesellschaft die Genehmigung erteilt, die auf der Posener Ausstellung untergebrachten schlesiſchen Ausstellungsobjekte im Oktober in Kattowitz auszustellen.

Genehmigt wurde ferner, einige städtische Plätze beim Rosensztopark zur Errichtung eines Lunaparks abzutreten und am Marktplatz einen Zirkus aufzustellen.

Die Lieferung der notwendigen Armaturen und Lampen für das Volkshaus in Jawodzie und für das Asyl in Jalenze wurde der Firma Randem übertragen.

Der Kauf von zwei Wagen für das Schlachthaus wurde beschloffen.

Die Lieferung von größeren Mengen von Materialien zum Straßen- und Trottoirbau wird an Inlandsfirmen abgegeben.

verbissen den Kopf. Nein, das alles hatte schon seine Wichtigkeit, aber der Vater lebte noch in jenen vergangenen Zeiten, als die Volksschulen deutsch waren und kein Russisch weit und breit im Lande ein Amt beklebete. Er hatte jenes unfähige Vertrauen, welches sich nicht austrotten ließ und fühlte sich mit dem Deutschthum verwaschen, diesem Fremdvolk, welches einst in die Ostseeprovinzen eingedrungen und sie in Besitz genommen. Oh, er wußte, daß sie, die Letzten rechtmäßige Eigentümer des Gebiets waren, der russische Volksschullehrer hatte es ihnen jahraus jahrein immer wieder eindringlich vorgehalten und darum haßte Pidderik die Deutschen, alle ohne Ausnahme. Immer wieder hatte er versucht, den Vater zu bekehren und zu sich herüberzuziehen, vergebens, denn dieser ließ sich nicht von seiner Meinung abbringen und für das, was vor vielen hundert Jahren im Lande geschehen, hatte er nur ein Adjektiv. „Wer weiß“, pflegte er zu sagen, „wer damals hier lebte und wie die Leute waren, vielleicht hatten die Deutschen recht, ins Land zu kommen. Sie sind uns immer gute Herren gewesen und wir haben viel von ihnen lernen können“. Nun, Pidderik hielt sich jedenfalls für einen Abkömmling jener alten Viven und wartete auf den Tag der Befreiung. Nur vorsichtig mußte man sein und schlau, sich nichts merken lassen und den günstigen Augenblick ausnützen, dieser würde einmal schon kommen, nur Geduld mußte man haben.

Hallende Artzschläge klangen durch den herbstlich bunten Wald. Pidderik arbeitete gemeinsam mit seinem Vater etwas abseits von den anderen Knechten. Während der Junge mit wichtigen Beilieben die dicken Kloben spaltete, spickte der Alte die langen Scheite mit geübter Hand zum Stapel. Keiner sprach ein Wort. Wenige Schritte entfernt knifferte und knackte ein kleines Feuer, in dessen Asche die mitgebrachten Kartoffeln rösteten und darüber im Rauch briet ein Hering

Der Firma Johann Schmiegell wird die Errichtung eines Eisenzaunes auf der ul. Marszalka Pludskiego übertragen.

Die Straßen- und Trottoirarbeiten auf der ul. Raciborska wurden der Firma Leuschner, Kattowitz, übertragen.

Auf Grund der Vorschläge des Bauamtes soll ein Ausbauplan für das kommende Jahr ausgearbeitet werden.

Motorradunfall. Auf der ul. Mikolowska in Kattowitz fuhr ein Motorradfahrer unbekannten Namens in Gesellschaft einer gewissen Viktor'a Schenk. Infolge unvorsichtiger Fahrt, ist das Motorrad an den Bordstein angefahren, so daß die Mitfahrerin auf den Bürgersteig geschleudert wurde. Sie erlitt erhebliche Kopf- und Beinverletzungen und wurde in das städtische Krankenhaus übergeführt. Der Motorradfahrer ist nach dem Unfall davongefahren. Das Motorrad trug die Nummer S. L. 4617.

Arbeiter werden gesucht. Das Arbeitsvermittlungsbüro in Siemianow's sucht 50 Arbeiter im Alter von 17 bis 35 Jahren und zehn Arbeiter im Alter von 20 bis 35 Jahren. Die Arbeiter sind für Arbeiten Untertage bestimmt. Anmeldungen sind beim Arbeitsvermittlungsbüro vorzunehmen.

Anmeldung zur Fortbildungsschule in Michalkowiz. Am 1. September d. J. wird in Michalkowiz die Gewerbliche Fortbildungsschule eröffnet. Es müssen sich sämtliche Fortbildungsschulpflichtige bis zum 26. d. M. im Zimmer 1 des Gemeinderates Michalkowiz anmelden.

Königshütte.

Motorradunfall. In Königshütte auf der ul. Katowice ist der Motorradfahrer Wilhelm Wilczek beim Ausweichen vor einem vorbeifahrenden Auto in einem Baum hineingefahren. Der Anprall war derart heftig, daß Wilczek auf den Bürgersteig geschleudert wurde, wofür er bewußtlos liegen blieb. Er wurde in das städtische Krankenhaus in Königshütte eingeliefert. Sein Mitfahrer, ein gewisser Gondzik aus Schwienochowiz, erlitt leichtere Verletzungen. Nach Angabe des Gondzik hat Wilczek das Motorrad in betrunkenem Zustande geführt.

Myslowitz.

Vom Autobus überfahren. Am Donnerstag wurde unter der Eisenbahnbrücke bei der ul. Dworcowej in Schoppitz der 59 Jahre alte Johann Ryłka aus Gieschewald vom Autobus St. 4271 überfahren. Ryłka erlitt schwere Verletzungen am Kopf und am Körper, sodaß seine Einlieferung in das Gemeindespital in Rozdzien angeordnet werden mußte.

Pleß.

Vom Mädchengymnasium.

Am Montag, den 21. August, begab sich eine Deputation bestehend aus dem Bürgermeister, dem Stadtverordneten-Vorsteher Stadtpfarrer Bielock, Dr. Golos und dem Leiter der Kreistrantentasse Stadtrat Szoba zur Wojewodschaft nach Kattowitz, um nochmals wegen dem Weiterbestand des Pleßer Mädchengymnasiums zu verhandeln. Das Gymnasium, welches einen ganz bedeutenden Zuschuß von Seiten der Stadt erfordert, wird von ungefähr 130 Mädchen besucht. Der größte Teil der Schülerinnen stammt aus den benachbarten Gemeinden. Gegen 70 Prozent sind von dem geringen Schulgeld von 10 Zloty befreit, beziehungsweise zahlen ermäßigtes Schulgeld. Die Kommission erreichte wohl nicht das, was sie erhofft hatte, aber die Verhandlungen mit der Wojewodschaft dürften nunmehr in ein günstiges Stadium getreten sein. Der Deputations-Schulabteilung sicherte eine geringe Erhöhung des Wojewodschaftszuschusses zu. Andererseits wird darauf gedrungen werden, da, wie bereits berichtet, der größte Teil der Schülerinnen aus dem Kreise stammt, daß der Kreis-Zuschuß wegen Zahlung eines Zuschusses angegangen werden wird. Auch soll das Schulgeld nicht unerheblich erhöht werden, damit der Schul-Zuschuß der Stadt sich verringert. Auf diese Weise dürfte es möglich sein die Anstalt weiter bestehen zu lassen, was wohl in allen Schichten der Bevölkerung mit Freude be-

an langer, in die Erde gestiefter Rute. Brechendes Unterholz ließ den Jungen auffahren. Er sah den Gutsherrn kommen, zog unterwürdig die Mütze, ging ihm entgegen und wollte nach altem Brauch dessen Aermel küssen. Doch jener wehrte ab: „Daß dich nicht stören Pidderik, ihr habt brav geschafft; wenn nur das Wetter sich so lange hält, bis wir fertig sind — was meinst du? Ein anstößiger Blick streifte den Deutschen, suchte zwischen den Baumkronen den Himmel ab und bohrte sich in den Boden: „Vielleicht, wer kann das wissen?“ „Nun, du mußt aber doch deine eigene Meinung haben!“ „Ich weiß nicht“ — und wieder streifte ein scheuer Blick den anderen, wich dessen Augen aus, und flog irgendwohin ins Ungewisse. Unterdessen war der alte Wannags herangekommen, begrüßte froh seinen Herrn und berichtete eifrig, wieviel sie geleistet und meinte zuversichtlich, mit dem Regen habe es noch keine Eile. Dann kramte er allerlei Erinnerungen aus und brachte schließlich auch einige kleine Anlegen vor, deren Berücksichtigung gern versprochen wurde. Als der Gutsherr gegangen war, konnte der Alte sich nicht enthalten, seinem Sohne ein anerkennendes Wort über jenen zu sagen, der aber ballte die Faust in der Tasche und blickte finster zur Erde.

Heulender Herbststurm rüttelte an den Fenstern, fuhr fauchend in die Schornsteine. Längst lagen alle Leute im tiefen Schlaf. Da öffnete sich leise eine Tür und Pidderik steckte vorsichtig witternd den Kopf in die rabenschwarze sternlose Nacht, lauschte angestrengt, ob nicht die Schritte des Nachtwächters zu hören waren und glitt geräuschlos in die Dunkelheit. Nach einer halben Stunde war er wieder daheim und legte sich nieder. Plötzlich schredten die Gutsbewohner auf, die Arbeitsglocke läutete Sturm, verschlafen stürzten alle an die Fenster, lugten in die Finsternis und sahen, wie über das Dach der großen abseits liegenden

grüßt werden wird. Der Ausbau einer 7. Klasse dürfte vor der Hand nicht erfolgen, im Gegenteil wird der Lehrplan der Schule voraussichtlich dahin abgeändert werden, daß die Anstalt den Charakter einer Mittelschule haben wird. Ueber die Angelegenheit wird in der am Montag den 26. August stattfindenden Stadtverordnetenversammlung voraussichtlich Beschluß gefaßt werden.

Vergebliche Mühe.

Die Wahl des stellvertretenden Bürgermeisters scheint unter keinem guten Stern zu stehen. Da nunmehr die Amtsperiode des Herrn Grobelny abläuft, und er sich auch keines guten Gesundheitszustandes erfreut, sieht sich das Stadtverordnetenkollegium vor die Wahl eines neuen Beigeordneten gestellt. Die Stadtväter einigten sich seiner Zeit auf die Kandidatur des ehemaligen Landrates Rechtsanwält Dr. Lerch, der aber die Uebernahme des Amtes ablehnte. Ebenso wenig Glück hatten die Stadtväter bei der Wahl des Amtsgerichtsrates Dr. Hemmerling. Auch dieser Herr glaubte infolge Ueberhäufung mit Amtsarbeiten nicht in der Lage zu sein, dem Ehrenamt voll und ganz gerecht zu werden. So schritt die Stadtverordnetenversammlung in ihrer vorletzten Sitzung wiederum zur Wahl eines Beigeordneten. Mit dreizehn Stimmen wurde einstimmig der praktische Arzt Dr. Golus, ein Kind eines unserer Nachbards, gewählt. Die Wahl fand bei der Bevölkerung allgemeine Billigung, da Dr. Golus als ein rechtlich denkender Mann geschätzt ist. Im Laufe der Stadtverordnetenversammlung wurde aber bekannt, daß Dr. Golus, wie es zu befürchten war, wegen Berufspflichten das Amt des Beigeordneten nicht annimmt. Nun geht das Raten und Wählen weiter. Wäre es nicht angebracht, die Stadtväter einigten sich vor der Wahl über die zu wählende Persönlichkeit und sicherten sich deren Zustimmung, damit der Gewählte sich nicht als Notnagel betrachten muß, zumal die Zahl jener, welche einstimmig gewählt werden könnten, nicht allzu groß ist.

Stadtverordnetenſitzung. Die für Donnerstag, 6. Uhr, einberufene Stadtverordnetenſitzung mußte wegen Beschlußunfähigkeit, da nur 11 Stadtverordnete erschienen waren, auf Montag, den 23. August vertagt werden.

Fußball. Auf dem hiesigen Fußballspielplatz wird am Sonntag den 25. August ein Freundschaftsspiel zwischen Sturm-Bielitz und dem „Klub Sportowy“ Plesz ausgetragen werden.

Ein Auto verbrannt. Auf der Chaussee Rochlowice-Panewitz ereignete sich vor einigen Tagen ein Autounfall. Das Auto St. 3413 fing infolge eines Motordefektes Feuer. Durch den Brand wurde das Auto bis auf das Fahrgestell vernichtet. Die im Auto befindlichen Passagiere sind ohne Schaden erlitten zu haben, davongekommen.

Rybnik.

Verloren. Auf dem Wege vom Bahnhof bis auf den Ring hat der Landwirt Galonka ein grünes Rouvert mit 500 Zloty verloren. Dieser Verlust trifft den Verlierer sehr hart, da das Geld geliehen war und zur Deckung einer Schuld dienen sollte. Der ehrliche Finder wird gebeten, den Betrag zurückzugeben.

Schwientochlowitz.

Eine nette Ehefrau. Am Donnerstag wurde Johann Ciesla aus Orzegow auf der ul. Stawowa von einem gewissen Krawczyk und Wisniewski in seiner Wohnung überfallen. Die Banditen bearbeiteten Ciesla mit einem harten Gegenstand, brachten ihm darauf mehrere Messerstiche im Kopf und im Gesicht bei. Ciesla wurde in lebensgefährlich verletztem Zustande in das Krankenhaus in Nowy Bytom eingeliefert. Durch die polizeiliche Nachforschung wurde festgestellt, daß die Ehefrau infolge ehelicher Strei-

Scheune zuckende Flämmchen huschten. Im Nu war alles auf den Beinen und rannte zum Spritzenhaus, Pödderik als einer der ersten. Befehle flogen hin und her, Wagen rasselten, Pumpen freischten und nach wenigen Minuten knatterte der erste Wasserstrahl auf das riesige Schindeldach, aus welchem bereits helle Flammen schlugen. Schweißtriefend arbeiteten die Leute an den Spritzen, lösten einander ab, unaufhörlich raisten die Gespanne nach Wasser, vergebens — die mit ungedroschenem Getreide gefüllte Scheune war nicht mehr zu retten. Bald bildete das Dach ein einziges Feuermeer, aus welchem wehende gelbe lange Zungen in den dunklen Himmel schossen und ihn blutig färbten. Beizender Qualm wälzte sich über die Erde und schwärzte die Gesichter der Arbeiter. Prasselnd flogen losgerissene Schindeln in die Höhe, wirbelten lothend und funkenprühend über dem Rauch und sanken irgendwohin ins Feld. Bald ragte nur noch das brennende Balken- und Sparrenwerk wie ein rotglühendes Grippen in die Luft, dann stürzte auch dieses in sich zusammen, einen Funtenregen in den Himmel schleudernd. Bekümmert wischte der alte Wannags sich die triefende Stirn, trat zum Guts Herrn und sprach ihn mit treuerherzigen Worten seinen Abscheu über die ruchlose Bäuberei aus, denn es unterlag keinem Zweifel, daß Brandstiftung vorlag. Schweigend standen die Arbeiter im Kreise herum, blickten scheu zu Boden und mancher musterte verstohlen seinen Nebenmann — sollte es einer aus dem Gut gewesen sein? Pödderik ging auf den Vater zu, zog die Mühe vor dem Gutsbesitzer und äußerte die Vermutung, Bäuberei könnten aus Rache die Scheune angezündet haben. Dabei haſtete sein Blick wie gebannt am Boden und streifte nur einmal ſcheu das Gesicht des Deutschen. Tage vergingen, der Untersuchungsrichter kam aufs Gut, unterſuchte die Brandſtätte und verhörte die Leute. Niemand konnte etwas ausſagen, man ſtand vor einem

Drei Todesopfer eines betrunkenen Kraftwagenführers.

Danzig, 24. August. Ein furchtbares Autounfall ereignete sich am Freitag abend in der großen Allee zwischen Danzig und Langfuhr. Der Baumeister Bruno Neumann Sohn eines Ziegeleibesitzers aus Brentan, unternahm mit dem Kraftwagen seines Vaters eine Vergnügungsfahrt, zu der er drei Männer und drei junge Mädchen eingeladen hatte und auf der dem Alkohol reichlich zugesprochen worden war. Neumann, der stark betrunken war, brachte den Wagen in der großen Allee ins Schleudern. Das Auto kippte in rasender Fahrt um, sodaß die Räder des Kraftwagens nach oben zu liegen kamen. Der Führer und die sechs In-

saßen wurden herausgeschleudert und flogen vor eine gerade von Langfuhr herankommende Straßenbahn auf die Schienen. Dabei wurden der 24-jährige Bautechniker Werner Schmitz und der 25-jährige Maurerpolier Kurt Remas sowie ein junges, bisher noch unbekanntes Mädchen sofort getötet. Dem Mädchen war unter anderem der Kopf vom Rumpf abgetrennt und ein Arm abgerissen worden. Die anderen Insassen wurden schwer verletzt ins Krankenhaus eingeliefert. Neumann erlitt nur geringfügige Handverletzungen.

.....
tigkeiten die Banditen dazu bestimmt hatte, ihren Chemann zu verprügeln.

Vom Auto überfahren. In Nowy Bytom, auf der ul. Niedurnego, wurde vom Auto des Oberleiters Karl Wagner die 70 Jahre alte Magdalene Galonka überfahren. Sie geriet unter das Auto, sodaß ihr die Vorderäder über den Körper gingen. Sie erlitt schwere Verletzungen am Kopf sowie Verletzungen am ganzen Körper. Die Verletzte wurde unverzüglich in das Hüttenlazarett in Nowy Bytom eingeliefert. Die Verletzungen sind lebensgefährlicher Natur.

Ein unverbesserlicher Sohn. Der 20 Jahre alte Sohn des Fleischermeisters P. aus Rochlowice hat bereits zu wiederholten Malen seine Eltern bestohlen. In der letzten Zeit war er gehorſam und arbeitswillig, ſodaß die Eltern angenommen hatten, daß der Sohn ſeine dummen Streiche bereue und ſich beſſere. Die Eltern mußten leider in der Nacht zum Donnerstag eine Enttäuschung erleben. Sie ſtellten feſt, daß ihr Sohn unter Mitnahme ſeiner Kleider, einer größeren Menge von Fleiſchwaren und eines biſher noch nicht feſtgeſtellten Geldebetrages abermals verſchwunden ſei.

Wieviel Einwohner hat die Gemeinde Scharley. Aus der Statistik entnehmen wir, daß Scharley am 1. August 12 900 Einwohner hatte und zwar 6385 Männer und 6515 Frauen. Auf die einzelnen Glaubensbekenntnisse verteilt: 12 742 katholischen, 107 evangelischen, 46 jüdischen, 1 griechisch-katholischen und orthodoxen Bekenntnisses. Einem Abgang von 100 Personen steht ein Zugang von 110 Personen gegenüber.

Ein unvorsichtiger Radfahrer. In Scharley wurde der siebenjährige Johann Cüber von dem Radfahrer Adam Ciempala überfahren. Cüber erlitt einen linken Beinbruch.

Tichau.

300-jähriges Bestehen. Wie verlautet wird die Feier 300 jährigen Bestehens der Fürstlichen Brauerei in Tichau am 31. August stattfinden.

Am Vornittag des Feſttagſes wird ein Kirchgang der Beamten und Arbeiter in die katholischen und evangelischen Kirche ſtattfinden. Am 3 Uhr nachmittag wird im Park der Brauerei Freibier ausgeſchenkt werden. Beſondere Einladungen ergehen hierzu nicht.

Tarnowitz.

Vermißt. Am 18. d. M., um 11 Uhr vormittag, entſernte ſich vom Elternhauſe in Tarnowitz der 27 Jahre alte

geiſteskranke Johann Wiczejewski und ſehrte bis zur Zeit nicht zurück. Der Vermißte iſt von großem Wuchs, hagerer Statur, Haare blond, Augen blau. Er trug einen dunklen Marengoanzug, Halbschuhe und einen grauen Hut. Mitteilungen, die den Aufenthalt des Vermißten aufklären, ſind an das nächſte Polizeikommando zu richten.

Honorarerhöhung für Kaſſenärzte. In der letzten Sitzung der Ortskrankenkasse in Tarnowitz wurde beſchloſſen, das Honorar für die in der Krankenkasse tätigen praktiſchen Aerzte zu erhöhen. Die Zahnärzte und Dentisten erhalten für jeden Patienten, der behandelt wird, eine Pauſchalsumme.

Teſchen.

Blitz einschlag. Das in den letzten Tagen über Teſchen neuerlich niedergegangene Unwetter war von ſchweren Niederschlägen begleitet. Während dieſes Unwetters hat der Blitz in eine Scheune in der Gemeinde Moſty bei Teſchen eingeleitet und gezündet. Im nächſten Augenblick ſtand die Scheune in Flammen.

Berichtsaal.

Zwei Mordprozesse vor der Strafkammer.

Am 5. September wird vor der Strafkammer in Königshütte der Mordprozeß gegen den Fleiſcher Edmund Malinowski aus Chorzow ſtattfinden, welcher am 17. Februar ds. den Viehgroßhändler Jdzy Pryt in der Nähe des Schlachthauſes in Königshütte ermordet und ihm den Betrag von 15 500 Zloty geraubt hat. Der Mörder wurde in der Krakauer Uniuerſitätsklinik auf ſeinen Geiſteszuſtand unterſucht und als vollkommen normaler Menſch anerkannt, der die Verantwortung für ſeine Tat tragen muß. Die Anklageſchrift lautet auf Mord, worauf die Todesſtrafe durch Erhängen ſteht. Zu dieſem Prozeß ſind zwölf Zeugen und zwei Sachverſtändige geladen.

Im zweiten Falle wird ſich das Gericht mit dem Mordmörder Protop aus Orzegow zu beſchäftigen haben. Protop hat ſeine Mutter am 8. September v. J. in beſtialischer Weiſe ermordet. Auch er trägt die volle Verantwortung für ſeine ſcheußliche Tat, da er als geiſtig normal erkannt wurde. Der Termin wird noch bekannt gegeben, dürfte aber auch im September ſtattfinden.

untertänig den Rücken, bemühten sich bei jeder Gelegenheit, ihre Dienstwilligkeit zu zeigen, aber hinter seinem Rücken ballten sie die Fäuste und fluchten. Und Pödderik schürte den Haß; die Bewegung griff um sich, breitete sich über das ganze Land. Die russischen Behörden griffen nicht ein. Da schwall ihnen der Mut und Pödderik wagte es, in offenen Versammlungen seine Reden zu halten. Sie zündeten. Das Volk trotete sich zusammen und schwor, die Deutschen zu vertreiben. Als aber ein paar Gutsbesitzer ihnen entschlossen entgegen traten, ließen sie feige auseinander und Pödderik tat, als ginge die ganze Bewegung ihn nichts an. Einige Hitzköpfe lauerten den Balken wie Belagerer auf und es gelang ihnen, etliche zu ermorden, heimlich, aus sicherem Hinterhalt. In den Nächten lohten wieder hier und dort Scheunen und Stallungen und färbten den Himmel blutigrot, auch einzelne Schlösser wurden angeſteckt. Als aber Pödderik und ſeine Anhänger in ihrem Uebermut und Siegesrausch auch gegen die ruſſiſchen Behörden eine feindliche Haltung einnahmen, brach ein furchtbares Strafgericht über ſie herein, zu Duſenden wurden ſie an die Wand geſtellt. Pödderik gelang es zu fliehen. Unerkannt lebte er lange Jahre im Innern Rußlands, bis der Krieg kam. Da hielt er es an der Zeit zurückzukehren und das unterbrochene Werk fortzuſehen. Mit Jubel wurde Pödderik als Märtyrer der gemeinſamen Sache aufgenommen und da er mit Gefinnungsgeſoſſen im Reich Verbindungen angeknüpft hatte, übernahm er die Leitung der bevorſtehenden Revolte, hielt ſich aber wohlweiſlich im Hintergrunde und ſchickte andere vor, meiſt Fremdſtämmige, denn ſeine Landsleute liebten es nicht, alle Augen auf ſich gerichtet zu ſehen, ſolange eine Tat noch nicht reif war. Aber dieſesmal gelang ſie. Unter Strömen deutſchen Blutes verwirklichte Pödderik ſeinen Traum — die langgehegte und mit allen Mitteln erzwungene Freiheit ſeines Volkes.

Die Frau und ihre Welt.

Von Frauen und Titeln.

Wir kennen noch alle jene Zeiten, da die Frau Ratsleiterin, die Frau Baumeisterin mit der Frau Regierungshauptkassentassiererin und der Frau Stadträtin zum Nachmittagsfränzchen mit Handarbeiten zusammenkamen und man sich unter den Damen nicht etwa mit „Frau Müller“ oder „Frau Keller“ anredete, sondern ehrerbietig mit „Frau Direktor“ oder „Frau Doktor“ und da ein Weglassen des Titels des Mannes eine Handlung war, die auf das Tiefste verlegen konnte. Das ist ja nun inzwischen etwas besser geworden, und man wird nicht in Acht und Bann getan, wenn man den Titel des Ehemanns bei der Anrede seiner Frau gütigst wegläßt und sie nur bei ihrem Namen nennt. Immerhin hört man auch heute noch derartig viel Titulaturen bei den Frauen, daß es sich schon lohnt, einmal der Frage zu Leibe zu rücken, ob diese Übung aus Vorkriegszeiten heute noch am Platze ist.

Eins oraus: Wenn auch heute noch zwei Frauen, die einander kennen, sich gegenseitig mit der Anrede „Gnädige Frau“ beweihträuchern, so ist das natürlich deplaziert. Als lebenswürdige Galanterie wird es nur aufgefaßt, wenn ein Herr einer Dame durch die Anrede „Gnädige Frau!“ seine Ehrerbietung kundtut. Nötig ist sie nicht. Darüber hinaus hätte sich aber jeder Herr, die Gattin eines Regierungsrates zum Beispiel mit „Frau Regierungsrat!“ anzureden! Er weiß nämlich nicht, ob nicht daneben und von ihm gleich zu begrüßen eine wirkliche Frau Regierungsrat steht, das heißt eine Dame, die sich in Studien, Examen und Dienstjahren diesen Titel „mit Ehren“ erworben hat und die sich unbedingt zurückgesetzt fühlen müßte, wenn sie hören würde, daß einer anderen Dame, die diesen mühseligen Weg durch die vielleicht angenehmere Heirat hat nicht zu gehen brauchen die gleiche Ehre zuteil würde. Man unterlasse auch, Damen mit dem Dokortitel ihres Mannes anzureden! Schon aus Gründen der Delikatesse müßte z. B. die Gattin eines Arztes, also die „Frau Doktor“, die nie studierte, es ablehnen, sich ebenso anreden zu lassen, wie die Gattin ihres Kollegen, die ihren Mann auf der Hochschule kennengelernt hatte, ebenso ihr Studium und ihren Doktor med. machte wie er und also wirklich eine Frau Doktor ist und das gleiche Unrecht auf den Titel hat wie ihr Mann. Darf ich die Frau des Lehrers meines Kindes mit „Frau Studienrat!“ anreden, wenn meine Tochter auf dem Lyzeum wirkliche Studienrätinnen unterrichtet, die ohne verheiratet zu sein, die vernunftgemäße Bezeichnung „Frau“ angenommen haben? Keineswegs!

Wir sehen, daß sich die Zeiten geändert haben! Früher, als es noch keine Studien- und Regierungsrätinnen gab, da mochte es noch angebracht gewesen sein, mit dem Titel des Mannes auch der Frau eine Ehre zu erweisen. Heutzutage

ist diese Ehre nicht mehr am Platze. Die Gleichberechtigung der Frau hat von selber damit aufgeräumt, ohne daß man etwas zu dieser Entwicklung hat dazu tun brauchen. Man kann eben keinen Titel erheiraten. Zudem wird die mütterliche Frau auf den Titel ihres Mannes gern verzichten. Amerika, England und Frankreich wissen nichts davon, daß eine Frau mit dem akademischen Grad oder dem „zustehenden“ Titel anzusprechen sei. In Frankreich laden auch nicht „Herr und Frau Regierungsrat Müller“ zum Abendessen, sondern „Herr Regierungsrat Müller und Frau“, und ganz Frankreich lachte kürzlich trotz größter Nationaltrauer auf, als beim Tode des Marschalls Foch „la Marechale Foch“, die Frau Marschall, die Frau Marschallin, in den Pariser Zeitungen auftauchte. Frau Foch hat das aber offenbar gefallen, und sie nennt sich jetzt selber „Marechal Foch“, hat also in dieser Beziehung Deutschlands und namentlich Österreichs bisherige Gebräuche angenommen, muß sich aber auch gefallen lassen, daß ganz Frankreich heute noch den Kopf darüber schüttelt.

Deshalb: Akademische Titel und Grade nur denen, die sie erworben haben. Je mehr die Frauen selber fühlen, daß es nicht angeht, sich eine Anrede gefallen zu lassen, die ihnen gar nicht gebührt, je eher wird hier diejenige Klarheit herrschen, die in unserem modernen Zeitalter der Gleichberechtigung erforderlich ist.

*

Giftige Pilze.

Nicht jeder Pilz, den man achtlos am Wege stehen läßt, ist giftig. Aber besser man verzichtet auf einen unbekannten Pilz, als daß man sich an zweifelhaften Exemplaren ergötzt. Doch, was viele noch nicht wissen und oft das größte Unglück hervorgerufen hat, ist die Giftigkeit vieler harmloser, selbst guter Pilze bei unvorschriftsmäßiger Zubereitung. Ein Forstmann erkrankte einmal nach dem Genuß einer Mahlzeit Morcheln. Die Frau lief in ihrer Angst zum Arzt, weil sie Gewissensbisse bekam, sie hätte die Pilze falsch zubereitet. Denn so viel wußte sie auch, daß Morcheln ein Gift enthalten, welches bei sachgemäßer Behandlung unschädlich gemacht werden kann. Sollte sie dies etwa falsch gemacht haben? Der Arzt kam ins Forsthaus, forschte nach dem Kochrezept, konnte aber keinen Fehler in der Zubereitung finden. „Können Sie mir vielleicht noch einen kleinen Rest von dem Pilzgericht bringen?“ Nein, das nicht, denn der Mann hatte alles bis zum letzten Rest aufgegessen, aber in ihrer Ratlosigkeit brachte sie wenigstens die Schüssel, in der sie das Pilzgericht servierte. Und damit war die Ursache der Erkrankung gefunden. Die Frau sprach immer von einer „Portion“ Morcheln, während die Schüssel einen ganz respektablen Umfang besaß. „Sagen Sie, liebe Frau“, fragte der Doktor, „war

die Schüssel etwa voll?“ „Ja, sie war voll, eigentlich mehr als voll.“ Da mußte der Arzt in sich hineinlächeln. Bei so großer Unmäßigkeit war die Erkrankung kein Wunder. Er verschrieb eine Medizin und legte für mehrere Tage eine bestimmte Diät fest und damit war der Vorfall erledigt. Dieses Vorkommnis zeigt, daß auch richtig zubereitete Pilze schädlich werden können, wenn man sie in Unmengen zu sich nimmt. Bei Morcheln ist das besonders gefährlich, weil sie ein Gift besitzen, das zwar in kleineren Mengen ganz ungefährlich ist, in großen „Portionen“ aber wirksam in Erscheinung tritt. Doch kann auch das Gegenteil zum Unheil werden. Allzugroße Sparsamkeit mit teuren Pilzen hat schon so manches Unheil hervorgerufen. Es wird das Pilzgericht zurechtgemacht und da man sich einen Teil zu einer anderen Mahlzeit aufheben will, wird der Rest stehen gelassen. Pilze schlagen jedoch sehr schnell um und in diesem verdorbenen Zustande können selbst die unschädlichsten Pilze gefährlich werden und ernste Erkrankungen hervorrufen. Es ist also von größter Wichtigkeit bei der Herstellung eines Pilzgerichtes, daß man diese frisch nur in mäßigen Mahlzeiten zu richtet. Wer nicht unbedingt sicherer Pilzkenner ist, sollte nie allein auf ihre Suche gehen. Unkenntnis der Pilze ist der Hauptgrund so manchen furchtbaren Unheils durch Pilzvergiftung. Verhängnisvoll ist oft die erstaunliche Ähnlichkeit giftiger und harmloser Pilze. Ganz besonders zu beachten ist der gefährliche Knollenblätterschwamm, der dem Champignon ähnlich sieht. Für den Kenner sind sie nicht zu verwechseln. Der Flegelpilz ist hinlänglich bekannt und dürfte keinen Anlaß zu Verwechslungen bringen. Und gerade darum muß man sich wundern, daß auch hieran noch Menschen durch unverständliche Ahnungslosigkeit erkranken können. In der Sommerfrische benützen viele Städter die günstige Gelegenheit kostenlosen Pilzsuchens, um sich für den Winter einen Vorrat an getrockneten Pilzen einzuschaffen. Sie sammeln, soviel sie erlangen können und trocknen sie in der dörrenden Sonne ab. Pilze verändern beim Trocknen ihre Farbe und verlieren ihre charakteristischen Merkmale. Darum ist ein nachträgliches Prüfen der Pilze auf ihre Harmlosigkeit sehr erschwert. Und gerade hierin lauert eine große Gefahr für die Gesundheit der Familie. Wie folgenreich kann die Ahnungslosigkeit der Hausfrau werden, wenn sie in einen Braten zur Verfeinerung des Geschmacks aus ihrem treu behüteten Pilzvorrat einige Stücke hineingibt. Wer denkt denn in solch einem Falle beim Essen noch an Pilze. Und nun tritt die Wirkung der falschen Champignons jäh in Erscheinung. Entsetzliche Leidschmerzen treten auf und niemand weiß, woher sie kommen. Man vermutet schlechtes Fleisch und findet erst nach langem Suchen den wahren Grund, die getrockneten giftigen Pilze. Darum möge jetzt zur Pilzzeit eindringlichst ermahnt und hingewiesen werden: Sammelt keine Pilze, die ihr nicht kennt und geht überhaupt nicht Pilze suchen, wenn ihr dessen unfähig seid. Eine kleine Enthaltensamkeit ist besser, als folgenreicheres Unheil durch Unkenntnis.

R. A. S.

ROTOGRAF

BUCH- UND KUNST-DRUCKEREI

DRUCKT ALLES: ADRESSKARTEN, ADRESSZETTEL, VERMÄHLUNGS-ANZEIGEN, EINLADUNGEN, KUVERTS, BRIEF-FORMULARE, MITTEILUNGEN, VISITKARTEN, RECHNUNGEN, PROGRAMME, KOMMISSIONS- UND LIEFERSCHEIN-BÜCHER, LOHN-BEUTEL FÜR GEWERBLICHEN, KAUFMÄNNISCHEN UND PRIVATEN BEDARF. NACH ENTWURFEN ERSTER KÜNSTLER: VORNEHME KATALOGE IN KÜNSTLERISCHER AUSFÜHRUNG, PROSPEKTE, PLAKATE, ETIKETTEN, FALTSCHACHTELN, PACKUNGEN. MASSENAUFLAGEN: ZEITSCHRIFTEN, BROSCHÜREN.

..... ROTATIONS-DRUCK .. MEHRFARBENDRUCK .. RASCHESTE LIEFERUNG! BILLIGSTE BERECHNUNG!

VERLANGEN SIE ANGEBOT!

ROTOGRAF, BIELSKO, PIŁSUDSKIEGO 13

..... TELEFON 1029 TELEFON 1029

Was sich die Welt erzählt.

Taiſun.

London, 24. Auguſt. Von der chi-neſiſchen Küſte werden ſchwere Taiſunſchäden berichtet. Zahlreiche Menſchen ſollen umgekommen ſein.

Schweres Bootunglück auf der Donau

Zwei Tote.

Ulm, 24. Auguſt. Heute vormittag, gegen einhalb 11 Uhr, unternahmen im Auftrage des Straßen- und Luftbau-amtes Neu-Ulm vier Beamte an der alten Donaubrücke Aus-besserungsarbeiten. Dabei mußten ſie in einem Boot um einen Pfeiler herumfahren. Sie ließen ſich deshalb an einem Seil etwas herab und waren eben im Begriff ſich wieder hoch zu ziehen, als der 19-jährige Baupraktikant Wilhelm Schid ins Waſſer fiel. Der junge Mann konnte durch Schwimmen das Boot wieder erreichen. Durch die einſeitige Ueberlaſtung und bei der ſtarken Strömung an der Brücke ſtürzten jedoch die übrigen drei Inſaſſen ebenfalls ins Waſſer. Der verheiratete 30-jährige Bauſührer Auguſt Wagner wurde von den Wellen fortgetrieben, während der Bootsführer, der Bortarbeiter Lehme, ſich durch Schwimmen retten konnte. Der dritte Inſaſſe, der verheiratete 39-jährige Waſſerbauarbeiter Alois Frank, ertrank und konnte nur als Leiche geborgen werden. Wiederbelebungsverſuche blieben ohne Erfolg. Die Leiche des Wagner konnte bisher nicht gefunden werden.

Zur Lüftung und Kühlung der Räume in den heißen Tagen:

Fensterventilatoren,

welche ohne beſondere Vorkehrungen in jedes Fenster eingeſetzt werden können à z. 125.—

Tiſch- und Wandventilatoren,

feſtſtehend und oſcillierend z. 108.— bis z. 340.— in groſſer Auswahl im Verkaufsraum

des
Elektrizitätswerkes Bielsko-Biala
Bielsko, ul. Batorego 13a.

Telephon 1278 und 1696. 448 Geöffnet 8—12 2—6 Uhr

Die Zuſammenſtöße in Jeruſalem.

Neun Juden, drei Araber getötet, über hundert Verletzte.

Berlin, 24. Auguſt. Bei neuen blutigen Zuſammenſtößen zwiſchen Arabern und Juden in Jeruſalem ſind nach einer Londoner Meldung neun Juden und drei Araber getötet worden. Die Zahl der Verwundeten auf beiden Seiten beträgt über hundert.

Die Folterkammern von Hollywood.

In Hollywood iſt es heute noch immer die erſte Bedingung für eine junge Schauspielerin, die in einem Film Beſchäftigung finden will, daß ſie ſchlant iſt, und es wird ein erbitterter Kampf geführt von allen, die in Gefahr ſind, gegen dieſes Filmideal zu verſtoßen. Das führt ſo weit, daß erſt kürzlich der Fall einer jungen Schauspielerin berichtet wurde, die inſolge der übermäßigen Bemühungen, ihr Gewicht in den geforderten Grenzen zu halten, ſchwindſüchtig geworden war und ſtarb. Ein Korreſpondent in Hollywood ſchildert die oft qualvollen Prozeduren, denen ſich die jungen Damen, deren Kontrakt gefährdet iſt, unterwerfen. Hunderte von hübschen weiblichen Weſen, ſchreibt er, unterwerfen ſich für dieſes Ideal tagtäglich einer Folter, die kaum der des Mittelalters nachſteht. Und damals dauerte dieſe Pein wenigſtens nur Stunden, während in unſerem aufgeklärten Zeitalter ſich die ſchrecklichen Mißhandlungen über Tage, ja Wochen erſtrecken. Die Frau von heute wird dafür, daß ſie ſich gegen die Gebote der Mode verging, hart geſtraft, und ſie muß dafür auch noch dieſe Mißhandlung mit ſchwerem Gelde bezahlen. In einem dieſer Entfettungs-Inſtitute kneten oder beſſer ſchinden vier Maſchinen das überflüſſige Fleiſch und Fett fort, das vorher durch ein Dampfbad gelockert wurde und nun durch groſſe Walzen, zwiſchen die man gezwängt wird, fortgepreßt wird. In einem anderen ſolchen Schönheitsſalon, in dem die Pfunde zum Verſchwinden gebracht werden, werden auf einer Art Streckbrett ſolch gewaltſame Streckungen und Beugungen vollführt, daß man ſich braun und blau angelauſen erhebt; aber ein ſchönes Mädchen, das dort in vierzehn Tagen acht Pfund verlor, verſichert doch, dieſer Erfolg wäre all die Quälerei wert ge-weſen. Oder man vermindert ſein Gewicht durch fortgeſetzte elektriſche Schläge, die Glieder ſind da noch durch Sandſäcke beſchwert, die man ſich verabreichen läßt, wohl halbe Stunden lang. — Wie lange noch wird die Mode Opfertaten von ihren Anhängern fordern? Und dann — wenn einmal normale Proportionen verlangt werden, was wird man dann alles erſinnen, um die entſchwundenen Pfunde raſch wieder herauſzuſchaffen?

Schwerer Autobusunfall.

Bei Kolomea.

Der Autobus der zwiſchen Kolomea und Horodenska ver-fahrt, hat beim Paſſieren des Dorfes Lanczyna den über die Straße laufenden Sohn des Ortsvorſtehers Greſta über-fahren, wobei das Kind einen Schädelbruch erlitt. Der er-schrockene Chauffeur wollte fliehen und beſchleunigte das Tempo des Autobuſſes, was den Autobus bei einer Kurve zum Umſtürzen brachte, wobei viele Perſonen ſchwer verletzt wurden. Es ſammelte ſich auf dem Unfallſort eine groſſe

Menſchenmenge an, die den Chauffeur lynchen wollte. Die raſch herbeigeeilte Polizei konnte ihn nur mit Mühe der empörten Menge entreißen. Abends verſammelten ſich wieder viele Leute vor dem Polizeiposten und verlangten die Herausgabe des Chauffeurs. Die Polizei wurde mit Stei-nen beworfen und mußte die Menge mit blanker Waffe aus-einandertreiben. Drei Rädelſführer wurden verhaftet, wo-rauf die Uebrigen ſich zerſtreuten.

Abſturz eines Militärflugzeuges.

Marlenwerder, 24. Auguſt. Ein polniſches Militärflug-zeug ſtürzte am Freitag abend über den Siedlungen der oſtpreuſiſchen Gegend in Marlenwerder ab. Bei dem Ab-ſturz, der vermutlich inſolge eines Motorschadens erfolgte, wurde nur der Propeller zertrümmert. Der Führer, ein

polniſcher Fliegerleutnant, ſprang kurz vor dem Aufſchlagen des Flugzeuges aus dieſem heraus und blieb mit inneren Verletzungen liegen. Er wurde in das ſtädtiſche Kranken-haus Marlenwerder geſchafft.

Sportrundschau.

Sport von Sonntag.

Meiſterſchaft der A-Klaſſe.

S. B. Biala-Lipnik — Koſzarawa, Zywiec. Der S. B. Biala-Lipnik trägt am 4.30 Uhr nachm. auf eigenem Plage das letzte Meiſterſchaftſpiel gegen Koſzarawa, Zywiec aus. Die beiden Vereine ſind ziemlich gleichwertig und werden ſich heute ſicher einen ſcharfen Kampf liefern, deſſen Aus-gang ungewiß iſt. Biala-Lipnik hat auf eigenem Boden die beſſeren Chancen, doch wird ſich die Koſzarawa, die heuer eine gleichmäßig gute Form aufzuweiſen hatte, nicht ſo leicht geſchlagen geben. Ein knapper Sieg Biala-Lipniks iſt zu er-warten.

B. B. Sportverein — S. A. 06 Kattowitz. Der BBSB. fährt heute nach Kattowitz, um dortſelbſt gegen den S. A. 06 das fällige Meiſterſchaftſpiel um die Gruppenmeiſter-ſchaft des Kreiſes Oberſchleſien auszutragen. 06 Kattowitz iſt ſchwächer als Naprzod Linie, ſodaß es dem BBSB. gelingen kann, ſiegreich aus dieſem Spiel hervorzugehen. Die Mannſchaft des BBSB. tritt komplett an und hat ſich für das Spiel erſt vorbereitet, hoffentlich gelingt es die beiden Punkte heimzubringen.

Tennisklubkampf B. B. Sportverein gegen S. C. Hakoah.

Der Klubkampf der beiden Vereine findet heute um 8 Uhr vorm. auf den Plätzen des BBSB. ſtatt. Es iſt das zweite Zuſammentreffen der beiden Sektionen und hat die Hakoah beim erſten Spiel einen knappen Sieg von 7:6 Punkten errungen. Der BBSB. mu heute ohne Gabriſch, Königsmann und Lober, die in der Fußballmeiſterſchaft beſchäftigt, antreten und iſt dadurch arg gehandicapt, trotzdem wird er ſich bemühen Revanche für die erlittene Niederlage zu nehmen. Es kommen Herren-einzel, Damen-einzel, Herren-doppel, und gemiſchte Doppelpaare zur Austragung und dürfte es einen knappen Sieg des einen oder anderen Ver-eines geben. Die Spiele haben mit Rückſicht auf die Teil-nahme der beiden Sektionen am internationalen Turnier, das nächſten Samstag beginnt, ein gewiſſes Intereſſe, da auf Grund der erzielten Ergebniſſe die Aufſtellung der Dop-pelpaare, die um den Pokal konkurrieren werden, erfolgen wird.

Wer an Beleuchtung ſpart, der ſpart an falſcher Stelle, denn gutes helles Licht iſt guter Arbeit Quelle.

396

Internes Schwimmmeeting des B. B. S. V.

Um 2.30 Uhr nachm. veranſtaltet die Schwimmſektion des BBSB. im Rigeimerwaldbad ein internes Schwimmmeeting an welchem ſich als Gaſt der Swimming-Club Cieſzyn be-teiligt. Die in dieſem Jahre geſchaffene Schwimmſektion des BBSB. will in dem Meeting zeigen, was ſie in dieſer Saiſon gelernt hat und hofft, daß auch die Mitglieber aller anderen Sektionen ihre erſte Veranſtaltung durch guten Beſuch aus-zeichnen werden.

Außer Junioren-, Senioren- und Damenkonkurrenzen, ſowie Schauſpringen gelangt auch ein Waſſerballſpiel BBSB. — Swimming-Club Cieſzyn zur Austragung, daß intereſſant verlaufen dürfte.

Internationales Tennisturnier um die Meiſterſchaft von Bieliſ-Biala

Mittwoch abends um 6 Uhr iſt Nennungsſchluß für das nächſten Sonntag beginnende internationale Tennisturnier um die Meiſterſchaft von Bieliſ-Biala. Das in dieſem Jahr vom S. C. „Hakoah“ veranſtaltete Tennisturnier verſpricht intereſſant zu werden und bemüht ſich die Sektionsleitung der Hakoah in anerkennenswerter Weiſe um die Heranzie-hung guter auswärtiger Spieler, um unſeren heimſichen Tennisspielern Gelegenheit zu geben, ihre Kräfte gegen gute auswärtige Klaſſe zu meſſen. Wir bringen in unſerer näch-ſten Nummer eine Liſte der vorauſſichtlichen Teilnehmer an dem Turnier, daß in allen Konkurrenzen bis auf das Her-rendoppelpaar um den von der Stadtgemeinde Bieliſ ge-ſtifteten Pokal für auswärtige Spieler offen iſt. Nennungen ſind ſchriftlich an Herrn Direktor Steiner, Bieliſ, 3-go maja zu richten, woſelbſt auch alle gewünſchten Auskünfte über das Turnier erteilt werden.

Ein neuer Sieg des polniſchen Bogers Ran in Frankreich.

Rau, der bekannte polniſche Mittelgewichtsboger trug or kurzem einen Borkampf mit dem franzöſiſchen Armeemeiſter im Halbmittelgewicht Andre aus und beſiegte ihn in der 10. Runde durch t. o.

Gegenwärtig führt Rau ein ernſtes Training im fran-zöſiſchen Badeort Deauville aus, von wo aus er ſich auf 3 Jahre nach Amerika begeben wird, um dort im Sinne der unterzeichneten Verträge einige Kämpfe auszutragen.

Dom Länderschwimmkampf Belgien gegen Polen.

Die belgiſche Repräſentationsmannſchaft für den am 24. und 25. d. M. in Waſchau ſtattfindenden Länderschwimmkampf weiſt folgende Zuſammenſetzung auf:

Herren:

100 m Freſtil — Thienpondt, van Gaiſtenhoven.

400 m Freſtil — Guillini, Boone.

1500 m Freſtil — Boone, Cauwert.

200 m Bruſt — De Combe, Van Parijs.

100 m Rücken — Thienpondt, Cibrugt.

4 mal 200 m Freſtilſtaffel — Thienpondt, Guillini,

Van Gaiſtenhoven, Van Parijs.

Trampolinſpringen — Van de Vere, De Wallens.

Trampolinſpringen — Van de Vere, De Wallens.

Waſſerball: Teuffen; De Combe, Stalen; Bauwons; De Peuw, Coppieters, Matthieu.

Damen:

100 m Freſtil — Griek, Van den Reek.

400 m Freſtil — Lamot, Van den Bogaert, Slama.

200 m Bruſt — Lamot, Van den Bogaert, De Sutter.

100 m Rücken — Gadſſeur, Griek.

4 mal 100 m Freſtilſtaffel — Griek, Slama, Van den Reek, De Sutter.

Turm und Trampolin — Slama und Pernet.

Oberſchleſiſcher Kreisverband für Leichtathletik in Kattowitz.

Am Sonntag, den 25. d. M. um 3 Uhr nachmittag findet im Stadion in Königshütte ein Länderschwimmkampf für Leichtathletik für Damen zwiſchen der Tſchechoſlowakei und Polen ſtatt.

Technik.

Modernes Bauen.

Zur Wohnungs- und Werkbund-Ausstellung in Breslau.

Das Wohnungsproblem hat sich in den Nachkriegsjahren zu einem der wichtigsten Probleme überhaupt entwickelt, — eine Folge davon auch die Frage moderner Bauweise, sowohl vom praktischen, als auch vom ästhetischen Standpunkt.

Kardinalpunkt aller Betrachtungsweise war und mußte sein: Billiges Bauen! Daher die neue Strömung moderner Architektur, Zweckbauten zu liefern. Damit war aber dem ästhetischen Bedürfnis nicht Genüge getan, um so mehr, als nach den herrlichen Kunstbauten die überschwellende, dabei äußerst kitschige Pauperode des ausklingenden 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts kam, welche grell von der modernen Bauartführung abstricht und den konservativen Sinn abstoßen mußte.

Der Kampf geht auch jetzt noch weiter: vielleicht mit umso schärferen Mitteln, als leider die Verfechter des modernen Zweckbaues ganz irreal und blanke Glätte als künstlerisch, ja als „die“ neue Kunst propagierten und darzustellen sich bemühten und allzusehr und mit nicht gerade stichhaltigen Argumenten die alte Zeit als unmöglich abtun. Die modernen leichten, dünnwandigen Gebäude, aus Geldknappheit und Wohnungsmangel geboren, als dem modernen Hygienedürfnis entsprechend erklären zu wollen, gegenüber den alten dickwandigen, Licht- und Luftdurchlässigen Gebäuden, ist für den Kampf zwischen Moderne und Antike nicht gerade förderlich. Auch der Versuch, die moderne Inneneinrichtung, die den engen Räumen angepaßt ist, als einzig „wohnhaft“ zu bezeichnen, geht nicht an, da gerade die moderne Inneneinrichtung, den geänderten Lebensverhältnissen entsprechend, wenig zum wirklichen „Bewohnen“ einer Wohnung geeignet ist.

Mit derlei Anschauungen, die jeder Grundlage entbehren, ist der modernen Architektur nicht gedient; die Grundlage des modernen Zweckbaues ist, wie schon erwähnt, einerseits die Geldknappheit, andererseits die nach Abhilfe schreiende Wohnungsnot. Und da heute im Gegensatz zu früher, das Familienleben sich nicht mehr bei der traulichen Lampe zu Hause abspielt, die Jours und sonstigen Unterhaltungen in die Kaffeehäuser hinausgetragen wurden, die Beschäftigung die Ehepartner erst am Abend zusammenführt, ist es selbstverständlich, daß sowohl auf äußere als auch innere Architektur keinerlei Wert gelegt wird. Hieraus aber die Schlussfolgerung zu ziehen, die moderne Strömung allein bedeute schon Kunst, eine neuartige Kunst, die weit über der alten stehe, kann natürlich, als gegenstandslos nicht anerkannt werden.

Die moderne Bauführung wird von allen Einsichtigen nur als Uebergangsprodukt angesehen, das rein technische, zweckmäßige Interessen zu vertreten hat, jedoch als Kunstform nicht in Frage kommt. Erst wenn wiederum die Finanzkraft der Länder erstarbt, wird auch der Boden für eine neue Kunst frei und auch — reif sein.

Trotzdem oder vielleicht gerade deshalb ist die Ausstellung in Breslau äußerst interessant, weil sie Einblick gibt in das vorbereitende Schaffen einer neuen, technisch wie kunstvoll hervorragenden Periode, — als deren Beginn sie gewertet werden kann: Der technische Teil.

Die schöne Wohnung.

Der Architekt hat das seine getan. Lichte Räume mit klarem, übersichtlichem Grundriß, mit angenehmen Proportionen stehen zur Verfügung. Wie soll man sie einrichten? Vor etwa 50 Jahren war das gestaltende Prinzip der horror vacui. Ein leeres Gieckchen galt als öde und ärmlich; es konnte nicht genug angefüllt werden. Die wirtschaftlich günstigen Verhältnisse der 70er Jahre ermöglichten diese Sucht nach Ueberladung. Man konnte sich große Wohnungen leisten und sie füllen. Wer Geld und Kultur hatte, wählte sich erlesene Dinge; wenn eines oder das andere fehlte, begnügte man sich mit minderwertigen; vom Standpunkt der Wohnung aus gesehen war das Prinzip das gleiche. — Heute stehen wir am Gegenpol. Wir sind arm. Auf überflüssige Repräsentationsräume müssen wir verzichten, wir verzichten auch gern, weil sie die Hausfrau belasten, die sich für die Bewirtschaftung nicht mehr die entsprechenden Hilfskräfte leisten kann. Die praktische Forderung gibt heute das Geheiß. Wer seinen Haushalt gründet, muß sich im Sinne der früheren Generation bescheiden. Der Raum ist knapp und das Geld ist knapp. In den kleinen Räumen haben nur wenige und kleine Möbel Platz, die ihre Funktion gut ausfüllen müssen. Aber wie immer, so ist auch hier der praktische Gesichtspunkt ein mitbestimmender, nicht der ausschlaggebende Faktor. Alte Werte werden nicht vernichtet, ohne daß neue gewonnen werden. Die Phrasenlosigkeit, die Ehrlichkeit, mit der jeder Gegenstand sich als solcher präsentiert und nichts anderes vortäuscht, entspricht unserer geistigen und seelischen Haltung, die viel unromantischer geworden ist. Tatsächlich haben viele Hausfrauen — auch ohne wirtschaftlichen Zwang — ihre „prächtigen“ Wohnungen umgewandelt, und sie grübeln nach, wie sie sich weiter befreien können. Viele Dinge erscheinen überflüssig, im materiellen Sinne, weil sie keinen praktischen Zweck haben, im ideellen Sinne, weil sie ihnen nichts bedeuten. Die Räume sind leerer geworden, die Zahl der kleinen Dinge ist gemindert. Nicht die praktische Notwendigkeit war hier entscheidend, sondern die innere Ehrlichkeit, der Zwang, sich zu seiner Zeit zu bekennen.

Maßgebend ist unser verändertes Verhältnis zum Raum. Wenn man den Raum als solchen wertet, bemüht man sich, ihn in Klarheit und Uebersichtlichkeit zu erhalten. Die Möbel sollen nicht den Raum füllen, sondern ihn organisieren. Also nicht mehr als nötig, und die Aufstellung so, daß die Raumform unterstrichen und nicht verunklärt wird. Die Schrägstellung der Möbel, von der man sich früher eine gewisse Lebendigkeit versprach, scheint jetzt nicht am Platze. Ueberhaupt muß man mit lieben, alten Traditionen bre-

chen. Verschwunden ist das Prunkbüfett, das irrtümlicherweise aus dem Schloß in die bürgerliche Wohnung gewandert ist, verschwunden auch das Paradebett mit dem Baldachin. Es hat sich ein gewisser Stil herausgebildet, den wir als angemessen empfinden. Die Grundformen der Möbel sind klar und schlicht, als Schmuck dient die veredelte Oberfläche, aus der die spezifischen Reize des Materials geholt sind. Man hat eine Vorliebe für Wandschränke, die Platz sparen, für die niedrigen Stuhlmöbel — alles andere entsprechend niedrig — auf denen es sich gut sitzt. Man muß nur mit Selbstverständlichkeit die Beine weit ausstrecken, was man früher wohlzogenenerweise nicht tun durfte. Einheitlich ist die Fensterbehandlung: ein glatter Vorhang ohne Raffung und Querbefang, der Licht wegnimmt und die Linien stört. Zu der schlichten Linienführung gesellt sich eine sprechende, aber diskrete Farbigkeit. Textilien holen die Wirkung aus der Struktur, aus der Kombination verschiedenen Materials. Sachliche Beleuchtungskörper, aus Glas und Metall lichttechnisch durchdacht, scheinen die Norm zu sein.

Kargheit stört uns viel weniger als Prätentation. Ein Teil der Kleinwohnungen auf der Buwa ist in diesem Sinne nicht gut möbliert. Die Möbel sind teils zu schwer, teils zu anspruchsvoll im Material. Unauffällig gut möbliert ist das Laubenhäus. sehr viel origineller das Turmhaus mit Möbeln unserer Kunstakademie. Gewiß ist bei allen Möbeln, die wir jetzt gelten lassen, die Erfüllung des praktischen Zweckes Vordingung; troßdessen braucht aber absolute Uniformierung in Zukunft nicht unser Los zu sein. Jedes Ding hat nicht nur eine Funktion, sondern auch ein Aussehen. Jeder Gegenstand ist umschrieben von Linie, Fläche, Körperlichkeit und Farbe, und diese vier Faktoren sind zugleich die formbildenden, künstlerischen Kräfte. Auch bei den technischen Formen bleibt ein Spielraum für die Gestaltung, etwas Gefühlsmäßiges jenseits des Errechneten. Gerade weil wir auf allen zugefügten Schmuck, auf Ornamente verzichteten, sind wir doppelt empfindlich geworden für die Grundelemente der Gestaltung, für die Ausdrucksseite, die jeder Gegenstand sozusagen ungewollt hat. — Daß man dem Typenmöbel, der industriellen Herstellung in Serien zustrebt, entspringt zu nächst der sozialen und wirtschaftlichen Struktur unserer Zeit; daß man es gern hinnimmt, der kollektivistischen Genügnung. Die kunstgewerbliche Strömung hätte nicht so Platz gegriffen, wäre sie nicht in einer so individualitätsfüchtigen Zeit aufgetaucht. Man freut sich nicht nur über das schmückende Ornament; man legt Wert darauf, etwas Besonderes

Seltenes zu haben. Diese Hypertrophie ist der Persönlichkeit in der heutigen Generation fremd; man fügt sich dem Gebräuchlichen ein, in der Wohnungseinrichtung ebenso wie in der Kleidung. Serienherstellung führt durchaus nicht zu minderwertigen Produkten; ein Beweis sind die sogenannten Wiener Stühle, die schon seit 100 Jahren von der Thonet A. G. unabhängig von der Mode und üblichen Schreinerarbeit fabriziert werden. Die zahlreichen Varianten, die in der letzten Zeit herausgekommen sind, fallen als sinnvoll und elegant ins Auge. Stahlmöbel, zuerst vom Dessauer Bauhaus gebracht, sind die stärkste Sensation auf dem Gebiete Möbel. Zweifellos haften ihnen visuell etwas von Asepsis an; man möchte sie in erster Reihe im ärztlichen Wartezimmer und im Sanatorium sehen. Aber die lebhafteste Note, die die blanken Metallteile bringen, ist nicht unangenehm; sie sind leicht und sehr bequem. Wir müssen nur unser Auge umstellen, denn wir sind an Stühle gewöhnt, die nicht nur bequem sind, sondern auch so aussehen. Die nachgeahmten Klubsessel mit den vielen Gurten sind etwas überkonstruiert und unruhig; aber der elegante Stahlstuhl mit Rohrgeflecht von Mies van der Rohe zeigt die Entwicklung auf dem besten Wege. Ein ganzes Haus (Nr. 35), in diesem Stile möbliert, ergibt in konsequenter Durchführung ein geschlossenes Bild; es sind Räume, die ein bestimmtes Lebensgefühl von Tageshelle und Phrasenlosigkeit mitteilen, deren Sachlichkeit mit Kulturlosigkeit nichts zu tun hat. — Gänzlich fehlen die vielen kleinen Dinge, mit denen die neue Generation von 30 Jahren die Wohnung zu reformieren anfing, von denen ausgehend sie sich das Möbel eroberte. In diesem Sinne ist die Ausstellung eine ziemlich deutliche Abfrage an das Kunstgewerbe. Blumen-schmuck wird propagiert — nichts Neues, ebenso wenig wie das Goldfischbassin. Aber gegen den Springbrunnen im Zimmer muß man trotz aller Naturverbundenheit protestieren: im Namen der Sachlichkeit. Einem Problem geht man absichtlich aus dem Wege: dem Bild an der Wand. Man sieht jetzt darin ein Problem, im Gegensatz zu früher, wo man es für einen selbstverständlichen Schmuck hielt. Keineswegs sollen sich alle zu der hier geübten Abtönung bekennen. Man respektiert wohl die Tatsache, daß persönlich gewählte Bilder eine persönliche Note geben, daß hier der Bewohner zu entscheiden hat. Ein Bild, das zu uns spricht, hat seine Berechtigung an der Wand und wird nie Ballast. Sonst soll man eine gut behandelte Wand stehen lassen und sie nicht mit indifferenten Dingen bepflanzen. Der horror vacui soll auch hier nicht herrschen.

Dr. St.

Eine Sekunde im Jahr. Die präziseſten Uhren der Welt.

Die Zeitbestimmung bei Tag und Nacht ist eine Errungenschaft des menschlichen Geistes, die wir uns aus unserem modernen Leben gar nicht mehr wegdenken können. Die Wichtigkeit der Zeitbestimmung ist unseren Vorfahren schon in den ältesten geschichtlichen Zeiten zum Bewußtsein gekommen, nur waren die Hilfsmittel, deren sie sich hierzu bedienten, anfänglich sehr primitiv. Zuerst war es die Sonne, die unseren Vorfahren als Chronometer diente, indem sie ihnen durch den regelmäßigen Weg, den sie am Firmament täglich zurücklegte, die Möglichkeit einer Zeitbestimmung gab. Eine Methode, die allmählich durch Einführung von Sonnenuhren wesentlich verbessert wurde. Diese Methode hatte den Nachteil, daß sie nur angewendet werden konnte, wenn die Sonne schien, also bei Tag und bei wolkenlosem Himmel. So kam man zur Konstruktion der Sanduhren, die ganz unabhängig bei Tag und Nacht funktionierten. Im späteren Mittelalter, im 12. Jahrhundert, kamen dann die Räderuhren auf und Ende des 15. Jahrhunderts die Taschenuhren. Damit war der richtige Entwicklungsgang für die weitere Vervollkommenheit der Chronometer gefunden, der schließlich zur Konstruktion der modernen Präzisionsuhren führte. Für die moderne Wissenschaft genügen jedoch auch diese Instrumente nicht mehr, da auch sie immer noch kleine Fehler in der Zeitbestimmung zeigen, die zwar im gewöhnlichen Leben keine Rolle spielen, wohl aber im wissenschaftlichen. In der Astronomie z. B. ist die Genauigkeit der Zeitbestimmung außerordentlich wichtig, da auf ihr die Berechnungen über Entfernung, Größe, Bewegung etc. der Planeten und der anderen Weltkörper beruhen. Wenn auch die Abweichungen der heutigen astronomischen Uhren nur Bruchteile einer Sekunde ausmachen, so bedeutet doch jeder Bruchteil einer Sekunde einen nicht unbedeutlichen Fehler in den Berechnungen über Distanzen im Weltraum, Fehler, die oft für die Astronomie ein unangenehmes Hindernis darstellen.

Man kommt aus Amerika die Kunde, daß dort in einem physikalischen Laboratorium auf der Höhe eines Berges bei Zugedo Park (Newport) drei Uhren aufgestellt worden seien, die eine bis jetzt unerreichte Präzision in der Zeitbestimmung zeigen. Diese Präzisionsuhren geben die Zeit mit einem Fehler von höchstens einer Sekunde in 100 000 000 Sekunden im Laufe eines Jahres an. Die Uhren stehen in ständiger Radioverbindung mit den gleichen Uhren, die in Edinburgh und im Observatorium in Greenwich aufgestellt sind, so daß eine fortwährende Korrektur der Uhren dieser drei Orte möglich ist. Die Uhren, Shortt clocks ist ihr Name, werden gegenwärtig ausprobiert und werden sodann ihre Verwendung im Dienste der Wissenschaft finden. Die Unterbringung dieser Instrumente war nicht leicht, da sie sehr vorsichtig behandelt werden müssen. Insbesondere müssen sie vor den Einflüssen der Temperatur, vor großer Hitze oder Kälte, Feuchtigkeit und dergleichen geschützt werden. Dies erfordert ziemlich umfangreiche Vorrichtungen. Die Uhren wurden in einem unterirdischen Gewölbe des Hauses, in dem sich das Laboratorium befindet, aufgestellt, und zwar auf Piedestalen, die direkt auf dem Felsen ruhen, auf dem das Haus erbaut ist. Die Umgebung dieses Berges ist von Erdschüttungen gänzlich frei, da die nächste Eisenbahnlinie zirka vier Kilometer entfernt ist und auf den Straßen der näheren Umgebung kein Schwerfuhrwerk verkehrt. Rings um die Uhren wurde eine Kammer gebaut, ähnlich einer unserer Telephonzellen, nur bedeutend größer. Die Wände dieser Kammer bestehen aus sieben Lagen eines Isolierungsmaterials, die durch Zwischenräume von zirka 7,5 Zentimetern voneinander getrennt sind. Die Zwischenräume zwischen den

einzelnen Lagen sind durch Scheidewände in Zellen geteilt. Diese strenge Isolierung der Uhren ermöglicht es, die Temperatur in der Kammer immer auf derselben Höhe zu halten, was für den richtigen Gang der Uhren außerordentlich wichtig ist, und zwar wird die Temperatur konstant auf 20,6 Grad Celsius gehalten. Menschen dürfen die Uhrenkammer überhaupt nicht betreten, da durch ihre Körperwärme eine Erhöhung der Temperatur entstehen könnte, was zu Störungen der Präzision der Uhren führen würde. Die Temperatur des Gewölbes, in welchem die geschlossene Uhrenkammer steht, hält sich während des ganzen Jahres zwischen 19 und 22 Grad Celsius, so daß das Temperaturgefälle zwischen der Uhrenkammer und dem sie umgebenden Raum nicht groß ist, was die Stabilisierung der Temperatur im Innern der Uhrenkammer wesentlich erleichtert. Man hat veruchsweise die Temperatur in der Uhrenkammer über die Temperatur des umgebenden Gewölbes erhöht, natürlich bevor die Uhren in der Kammer untergebracht worden waren, und die Heizung sodann ausgeschaltet. Es dauerte 27 Stunden, bevor die Temperatur in der Kammer um ein Grad sank. Damit die Temperatur in der Uhrenkammer stets 20 Grad behält, wird die Luft im Innern der Kammer durch einen Ventilator ständig in Bewegung gehalten. Der Ventilator treibt die Luft in ein senkrecht nach oben, das am Boden und an der Decke je eine Öffnung hat. Die Luft wird durch die Öffnung am Boden eingesaugt, wo sie ein System von Röhren passieren muß, durch die kaltes Wasser fließt. Die Temperatur des Wassers wird durch einen Thermostat gleichfalls geregelt, so daß sie immer auf der gleichen Höhe bleibt. Die eintretende Luft wird dadurch um einen Gradbetrag abgekühlt, den man genau kennt. Sie strebt nun in dem Rohre aufwärts und wird durch die Öffnung an der Decke wiederum in die Kammer getrieben. An der oberen Öffnung befindet sich ein elektrischer Heizapparat, der die in die Kammer zurückströmende Luft um denselben Gradbetrag wieder erwärmt, um den sie durch das kalte Wasser abgekühlt wurde, so daß die Temperatur stets gleich bleibt.

Die Uhren selbst sind Pendeluhren und befinden sich in einem gut verschlossenen Gehäuse. Die Pendel schwingen in einem Vakuum. Die drei Shortt-Uhren stehen mit drei Uhren, die sich im äußeren Gewölbe befinden, in Verbindung und diese wiederum mit einem Chronographen, der den Gang der drei Uhren genau registriert. In gewissen Zeitabständen gibt jede der drei Shortt-Uhren ein Signal, welches einen elektrischen Strom im Chronographen auslöst. Durch diesen Strom werden drei Nadeln, für jede Uhr eine, in Bewegung gesetzt, die auf einem laufenden Papierstreifen je ein Zeichen machen. Nach Ablauf einer längeren Zeit sieht man auf dem Papierstreifen drei Reihen von Zeichen, die streng parallel laufen müssen. Jede Abweichung dieser Zeichen zeigt sofort einen fehlerhaften Gang der Uhren an. Die Shortt-Uhren können nur durch ein schmales Fenster in der Isolierungsmauer gesehen werden. Von der praktischen Verwendung dieser Uhren im Dienste der Astronomie erhofft man sehr wertvolle Resultate, insbesondere für diejenigen Untersuchungen und Berechnungen, die bis jetzt mangels einer präzisen Zeitbestimmung nicht mit der nötigen Genauigkeit vorgenommen werden konnten. Solche Untersuchungen sind z. B. die über die Schwankungen der Erdoberfläche, die Berechnungen der ziemlich verwinkelten Bewegungen des Mondes, ferner die Beobachtungen von Verschleibungen einzelner Teile der Erdkruste, wie die kürzlich entdeckte Verschleibung der kalifornischen Küste nach Norden. Auch bei der Erforschung des Erdmagnetismus, der Schwerkraft und der Witterungsverhältnisse verspricht man sich von diesen Präzisionsuhren große Hilfe.

Volkswirtschaft.

Die Entwicklung der Sowjetindustrie.

Die sowjetrussische Industrie hat in dem vergangenen Halbjahr bereits nach dem neuen russischen Fünfjahresplan gearbeitet. Ein Rückblick auf diese halbjährige Arbeit gestattet somit bestimmte interessante Rückschlüsse auf den Stand der Sowjetindustrie im Rahmen der Anfänge des Fünfjahresplanes. Ein guter Kenner der industriellen Entwicklung Sowjetrußlands in den letzten Monaten schreibt:

Unter Zugrundelegung der Vorkriegspreise stellte sich die Bruttoproduktion der staatlichen russischen Industrie im ersten Halbjahr 1928-29 auf 3658 Mill. Rbl. Wäthin war im Berichtsjahr eine Produktionssteigerung um 19,7 Prozent gegenüber der gleichen Zeit des Vorjahres zu verzeichnen. Im Voranschlag war eine Produktionssteigerung um 22 Prozent vorgesehen, somit ist die Industrie im ersten Halbjahr 1928-29 hinter den Voranschlag zurückgeblieben. Bemerkenswert ist dabei, daß die Herstellung von Produktionsmitteln eine Steigerung um 22,9 Prozent aufzuweisen hat, während die von Massenbedarfsartikeln, an denen in Rußland bekanntlich steigender Mangel herrscht, eine solche um nur 17,3 Prozent erfuhr. Das Entwicklungstempo der russischen Industrieproduktion hat sich im ersten Halbjahr 1928-29 verlangsamt. Im ersten Halbjahr 1925-26 betrug die Steigerung der Industrieproduktion gegenüber der gleichen Zeit des Vorjahres 45,6 Prozent, im ersten Halbjahr 1926-27 — 22,4 Prozent, im ersten Halbjahr 1928-29 — 19,7 Prozent. Das Entwicklungstempo hat sich somit von Jahr zu Jahr verlangsamt. Soll der Jahresvoranschlag der Industrieproduktion in vollem Umfang durchgeführt werden, so muß die Sowjetindustrie im zweiten Halbjahr 1928-29 eine Produktionssteigerung um 4,1 Prozent gegenüber dem 1. Halbjahr erzielen, was nach der erfahrungsgemäßen Gestaltung der Konjunktur im zweiten Halbjahr wenig wahrscheinlich erscheint. Dies um so mehr, als die Produktionssteigerung im ersten Halbjahr fast ausschließlich auf die Inbetriebsetzung neuer Fabriken und Anlagen zurückzuführen war. Im zweiten Halbjahr dürfte dieses Moment keine so große Rolle spielen, da aus Mangel an Mitteln und wegen der Baumaterialienkrise die Durchführung der Industriebauten auf die größten Schwierigkeiten stößt.

Im Berichtsjahr sind nahezu alle wichtigsten Zweige der Sowjetindustrie hinter den Produktionsanschlag zurückgeblieben. Dies bezieht sich vor allem auf den Kohlenbergbau, die Röhrenherzeugung, den Maschinenbau, die Industrie farbiger Metalle, die grundlegende chemische Industrie, die Lack- und Farbenindustrie, die Streichholzindustrie, die Zuckerindustrie, die Herstellung von Baumaterialien, die Wollindustrie und die Leinenindustrie. Im Rahmen des Voranschlages hielten sich der südrußische Erzbergbau (die Erzgewinnung im Uralgebiet ging dagegen beträchtlich zurück), die Industrie der schwarzen Metalle, der Landmaschinenbau, die elektrotechnische Industrie, die Papierindustrie und die Baumwollindustrie. Ein Ueberschreiten des Voranschlages war nur in der Naphthaindustrie, der Anilinfarbenindustrie und der Lederindustrie zu verzeichnen gewesen. Interessant ist, daß nach russischen Angaben der Anteil der für den Export bestimmten Streichhölzer an der Gesamtproduktion der russischen Streichholzindustrie 21,9 Prozent beträgt, wobei die Produktionssteigerung der für den Export arbeitenden Fabriken 26 Prozent, der anderen Fabriken nur 15 Prozent beträgt. Indessen ist die Streichholzproduktion um 5 Prozent hinter dem Voranschlag zurückgeblieben, was auf die nicht rechtzeitige Inbetriebsetzung neuer Anlagen zurückgeführt wird.

Das Zurückbleiben der Sowjetindustrie hinter den Produktionsvoranschlag hat manigfache Gründe. Die ungenü-

gende Versorgung mit einheimischen landwirtschaftlichen Rohstoffen hat sehr ungünstige Auswirkungen auf die Zuckerindustrie, die Tabakindustrie und einige andere Industriezweige gehabt. Auch die Versorgung mit Industrierohstoffen (Roheisen, Koks, Säuren usw.) erfolgte keineswegs in ausreichenden Mengen. Der Mangel an Importrohstoffen machte sich immer fühlbarer, wobei darunter vor allem die Lederindustrie (Rohleder), die chemische Industrie (Halbfabrikate) und die Metallindustrie (farbige Metalle) zu leiden hatten. Ueberdies ist die Qualität der Rohstoffe vielfach beträchtlich zurückgegangen und zwar nicht nur bei Zuckerrüben, die 1928-29 einen geringeren Zuckergehalt als früher aufwiesen, sondern auch bei wichtigen Rohstoffen, wie Erze, Koks und Metall. Ein sehr ungünstiges Moment bildete der ständige Rückgang der Arbeitsdisziplin, im Zusammenhang damit auch der Arbeitsleistung, der durch die wachsenden Lebensmittelschwierigkeiten noch weiter verschärft wurde. Auch 1928-29 wirkte sich die starke Abnutzung der Maschinenanlagen der Sowjetindustrie sehr ungünstig aus.

Die schlechte Qualität der Rohstoffe hat zu einer bedeutenden Verschlechterung der Qualität der russischen Industrieerzeugnisse geführt. Es handelt sich hierbei, wie die Sowjetpresse offen zugibt, um eine Massenerscheinung. Besonders verschlechtert hat sich die Qualität der Schuhwaren, Gummischuhe, Textilwaren, Konfektionswaren, Haushaltsartikeln, der Erzeugnisse der Tabak- und Zigarettenindustrie, der Streichhölzer usw. Indessen erstreckt sich diese Erscheinung nicht nur auf die verschiedenen Zweige der verarbeitenden Industrie, sondern auch auf die Schwerindustrie. Die Verschlechterung der Industrieerzeugnisse ist vielfach auch darauf zurückzuführen, daß die einzelnen Trusts und Fabriken eine solche Verschlechterung bewußt eintreten lassen, um die Selbstkosten herabzusetzen. Tatsächlich ist das Selbstkostenproblem eines der gefährlichsten Krisenfactoren der Sowjetindustrie. Auch im ersten Halbjahr 1928-29 war der Abbauaktion der Sowjetregierung auf dem Gebiete der industriellen Selbstkosten kein Erfolg beschieden, wie aus nachfolgender Tabelle zu ersehen ist (in Prozent):

	Voranschlag	Senkung bzw. Steigerung
Kohlenbergbau	— 4,5	— 1,9
Naphthaindustrie (Usneft)	— 9,2	— 3,8
Eisenerzbergbau	— 5,0	pl. 0,6
Schwarze Metalle	— 7,0	— 2,2
Maschinenbau	— 9,4	— 6,5
Landmaschinenbau	— 8,0	— 4,8
Elektrizitätsindustrie	— 9,0	— 7,8
grundlegende chemische Industrie	— 8,9	— 7,9
Lack- und Farbenindustrie	— 4,8	pl. 1,2
Koks- und Benzolindustrie	— 11,0	— 7,0
Anilinfarbenindustrie	— 8,7	— 6,0
Baumwollindustrie	— 6,6	— 0,5
Wollindustrie	— 5,6	— 3,2
Leinenindustrie	— 0,2	pl. 0,3
Lederindustrie	— 6,7	— 4,4
Streichholzindustrie	— 8,0	— 2,0
Zuckerindustrie	— 3,9	pl. 7,2
übrige Zweige der Lebensmittel-Industrie	— 6,0	— 3,5

Im Durchschnitt wurde in der Schwerindustrie eine Senkung der Selbstkosten um 4,2 Prozent, in der verarbeitenden Industrie nur 1,1 Prozent, in der gesamten Sowjetindustrie um nur 2,3 Prozent erreicht.

Die Finanzlage der Sowjetindustrie wies im ersten Halbjahr 1928-29 eine beträchtliche Anspannung auf. Aus

Budgetmitteln erhielt die Sowjetindustrie im Berichtsjahr nur 48 Prozent, an Bankkrediten nur 31 Prozent der Jahressumme. Diese finanzielle Anspannung führte im zweiten Quartal 1928-29 zu starken Steuerrückständen, sowie zur Verzögerung der Lohnauszahlungen und der Leistung der Sozialversicherungsbeiträge.

Aus dem letzten Bundestongreß der Sowjetunion wurde die Einführung der sogenannten „ununterbrochenen Produktionswoche“ als Richtlinie aufgestellt. Bei dieser Regelung würden die Unternehmungen statt 300 Tage, 360 Tage im Jahr arbeiten, wobei 1-7 der Arbeiterchaft täglich einen Ruhetag haben würde. Versuchsweise sind bereits mehrere Betriebe zur ununterbrochenen Produktionswoche übergegangen.

Man darf gespannt sein, wie die Experimente des Fünfjahresplanes schließlich auf die Lage in der Sowjetindustrie bei längerer Dauer einwirken werden.

Erstklassiges
Töchter-Institut B. Freyler's Nf.
Wien, I., Schuberting 9.
Fortbildungs-, Sprachen- u. Musikschule u. Villenpensionat nach Schweizer Muster mit allen Schultypen mit Öffentlichkeitsrecht, Kunstgewerbe, Sport, Prospekte.
Tel. U 16—2—50. Referenzen. 466

Radio.

Sonntag, den 25. August.

Warschau. Welle 1411: 15.00 Schallplattenkonzert, 20.30 Abendkonzert a. d. Dolina Szwojarska.

Kattowig. Welle 48.1: 12.10 Mittagkonzert, 20.30 Uebertragung aus Warschau.

Krakau. Welle 313: 11.56 Bläserchor, 20.30 Von Warschau: Konzert, 22.45 Konzert aus einem Restaurant.

Breslau. Welle 253: 9.00 Morgenkonzert, 11.30 Uebertragung vom Tannenberger Nationaldenkmal in Hohenstein, 12.15 Konzert, 16.00 Österreichische Soldatenmärsche, 17.00 Bata Priboda spielt, 20.00 Uebertragung aus Berlin: „Der Geldprediger“, Operette in drei Akten. Text von H. Wittmann und H. Bohlmutz. Musik von Karl Millöcker.

Berlin. Welle 418: 6.30 Frühkonzert, 12.00 Mittagkonzert, 15.30 „Dr. Dolittle's Abenteuer“, 16.30 Konzert, 17.00 Teemusik, 20.00 Sendeispiel: „Der Geldprediger“, Operette in drei Teilen von H. Wittmann und H. Bohlmutz. Musik von Karl Millöcker.

Prag. Welle 487: 7.00 Uebertragung des Frühkonzertes aus Karlsbad, 11.00 Uebertragung des Promenadenkonzertes aus Trentschin-Septiz, 12.00 Musik der Tschechoslowakischen Schützenvereinigung Nr. 1, 16.30 Uebertragung von der Slowakischen Insel, Lubov-Orchester, 18.05 Deutsche Sendung. Prof. Dr. Hermann Ohm, Prag: Lieder und Balladen von Mattiesen. Musforgesitz, Beidl und Wolf, 20.00 Sportrundfunk. Referat über die Ligaspiele Slavia—S. K. Kladno und Bohemians — Vittoria Jizkov, 20.10 Abendkonzert, 21.20 Unterhaltungskonzert.

Wien. Welle 517: 11.00 Konzert, 20.05 „Eine Liebesnacht“, Operette von Haupt. Bildfunk.

WOHNUNG UND
WERKRAUM
AUSSTELLUNG
BRESLAU 1929
15. JUNI—15. SEPT.

Wildeneichen

Roman von Pankraz Schuk.

53. Fortsetzung.

„Tollhans!... Narrentat!... Das möchtest du hingehen und nach Java gehen?... Ja, Schnecken!“

Auf Umwegen ging er nach Wildeneichen zurück. Zu Hause hätte es ihm nicht gelitten. Er hatte den festen Entschluß, sich mit der Agathe auszusprechen. So ging es einfach nicht länger fort. Am vergangenen Sonntag konnte er nicht einmal seine Leibwäsche wechseln, weil er keine frische fand. Und früher lag sie immer zur Stunde parat. Und erst das Drunter und Drüber, das in seinem Hause herrschte! Es schüttelte ihn.

Agathe öffnete ihm das Tor des Schloßes.

„Der Herr Doktor ist nicht zu Hause.“

„Ich hab mit dem Doktor gar nichts zu schaffen. Ich hätte mit dir etwas zu reden, Agathe.“

„Ich wußt' wirklich nicht, was der Herr Förster mit mir zu reden hatt“, warf sie ihm entgegen und zog ihre Nase höher.

„Was ich mit dir zu reden hab', das wirst du gleich inne werden. Komm, set' dich da auf der Bank unter die alte Eiche, Agathe.“

„Da bin aber schon neugierig.“ Sie nahm an seiner Seite Platz.

„Bist du auf deinem neuen Dienstplatz zufrieden?“

„Sehr. Der Herr Doktor ist ein lieber, freundlicher Herr.“

Warum bist du aus meinem Hause fort?“

„Weil Sie es selbst haben wollten.“

„Wer hat es haben wollen?... Sel... Wer? Hab' ich mit einem Wort zu dir gesagt, du sollst aus meinem Haus? Hab' ich das?“ fuhr der Förster auf.

„Ich muß schon bitten, Herr Förster, einen anderen Ton mir gegenüber anzuschlagen. Sie scheinen zu vergessen, daß ich nicht mehr in Ihren Diensten stehe.“

„Das weiß ich. Das brauchst du mir nicht erst um die Nase zu reiben. Wenn du noch bei mir wärst, brauchte ich heute nicht die Wäsche von der vorigen Woche auf meinem Leibe zu tragen.“

Seine letzten Worte machten sie aufhorchen. Ein Schmunzeln ging um ihre Lippen. „Aha, dachte sie, er spürt es schon, daß die ordnende Hand im Hause fehlt.“

„Der Herr Förster kann sich ja jemanden anderen ins Haus nehmen“, gab sie ihm den Rat.

Er kimmerte sich nicht um ihre Worte.

„Agathe, was möchtest du zu meinem Vorschlag sagen: komm wieder zu mir?“

„Ich hab' keine Veranlassung, vom Herrn Doktor wegzugehen.“

„Wenn ich dich aber doch in meinem Hause will.“

Sie merkte, wo hinaus die Rede des Försters ging. Ein großes Freuen stieg darüber in ihr Herz. Aber sie zeigte es nicht.

„Da hätte ich doch auch ein Wort mitdreinzureden.“

„Gar nichts halt du da dreinzureden. Du wirst meine Frau. Und punktum.“

Da konnte sie sich nicht länger zurückhalten, schlang ihre Arme um seinen Nacken und ihre etwas volle Persönlichkeit rückt ganz nahe an ihn heran.

„Und ist das dein Ernst, Martin?“

Er knurrte etwas in seinen Bart.

„Dann hab' ich keinen Grund mehr, in dein Haus nicht zurückzukehren.“

„Das glaub' ich dir aufs Wort.“

„Ob mich aber der Doktor so Knall und Fall wieder fortläßt?“

Das laß seine Sorge sein, Agathe. Ist er daheim?“

„Er ist mit seinem Onkel im Garten.“

„Dann komm, ich will dich ihm als meine Braut vorstellen.“

„Mach keine Umstände, Martin. Das paßt sich ja gar nicht für uns.“

Es nickte ihr nichts. Er schob seinen Arm in den ihren und dann gingen beide, um dem jungen Arzt das sich soeben vollzogene freudige Ereignis anzuzeigen.

Fritz Größing saß mit Onkel Sanitätsrat in dem künstlichen Gefelke, das der erste Besitzer vor bald hundert Jahren ganz rückwärts im Park hatte aufstürmen lassen. Es gab diesem Teile der Anlage ein romantisches Gepräge. Ein Wasserfall stürzte aus Stockhöhe über verwittertes, mit graugrünem Moos überwuchertes Gestein und die rauschenden Kaskaden gaben dem Winkel eine angenehme Kühle.

Hier hielt sich Fritz Größing am liebsten auf, wenn er daheim war.

Wie schon einige Male, ging die Rede mit dem Sanitätsrat zu dessen Idee, aus dem Schloß ein Sanatorium oder Erholungsheim zu machen.

„Wie gesagt, Fritz, die Sache ließe sich realisieren. Und ein gutes Geld dabei verdienen. Und bist du nicht auch der Ansicht, daß eine solche Anstalt den Ort heben und die Leute hier durch sie verdienen würden?“

(Fortsetzung folgt.)



Was möchten Sie lieber?
Billig oder teuer waschen?
Wenn Sie Persil in richtiger Menge nehmen, kalt auflösen und die Wäsche nur einmal kurz kochen lassen, haben Sie den besten Wascherfolg und sparen Arbeit, Zeit und Geld. Persil ist ja so ergiebig! 1 Paket Persil reicht für 2½ bis 3 Eimer Wasser.

Persil bleibt Persil

Nur kurze Zeit!

ZIRKUS

Staniewski

Bielsko, ul. Batorego (gegenüber dem Elektrizitätswerk)

Heute, Sonntag

2 grosse Vorstellungen 2

Beginn 4 Uhr nachm. und 8:30 Uhr abends.
Normale Eintrittspreise. — Der Zirkus besitzt eine Menagerie. — Besichtigungszeit von 9 Uhr früh bis 9 Uhr abends. — Erwachsene 50 Groschen, Kinder 30 Groschen.

Vorteile der P. K. O.-Versicherung.

1. Es findet die Versicherung **ohne jede ärztl. Untersuchung** statt.
2. Kann bereits bei einer monatl. Ratenzahlung von **3 Zł.** d. Versicherung erfolgen.
3. Kann der Versicherte **jederzeit** — so er erwerbslos wird — und dies der P. K. O.-Versicherung **rechtzeitig anzeigt** — die Versicherung ohne Schaden für sich unterbrechen, bei weiterer Verzinsung der gez. Summe.
4. Ist der Versicherte mit dem Moment der Versicherung **Teilhaber** der P. K. O.-Abteilung Lebens- und Aussteuer-Versicherung und werden alljährlich die 50% techn. Reserven hierfür ausgeworfen und perzentuell auf die Versicherungssumme dazugeschlagen.
5. Es kann in der Höhe von 500 bis 10.000 Goldzłoty die Versicherung vorgenommen werden.
6. Im Falle eines **Unglückfalles mit tödlichem Ausgang** zahlt die Versicherung der P. K. O. an die Hinterbliebenen, bzw. Ueberreicher der Polize den **doppelten** Versicherungsbetrag aus, so zwar, dass z. B. wenn der Versicherte auf 10.000 Goldzłoty versichert war, so zahlt die P. K. O. **nicht** 10.000 sondern **zwanzig Tausend — 20.000 Goldzłoty** aus, u. tritt dies nach der Bezahlung der **ersten Monatsrate in Kraft**.
7. Kann der Versicherte immer die Versicherung in eine **kleinere** oder **höhere** umändern.
8. Wird die Prämienrate in Papierzłoty eingezahlt, hingegen die Versicherung im Gegenwerte des **Goldzłotys** ausgezahlt.
9. Wird der Versicherte nur bei Aufnahme der Versicherung zur Bezahlung vom Bevollmächtigten der P. K. O. ersucht. Die weiteren Ratenzahlungen werden durch die Post eingehoben.
10. Ist die **Aussteuer-Versicherung** (Tarif B. und BW.) eine **äusserst günstige**, da kleinere Raten zu bezahlen sind und diese Versicherung als Aussteuer in jeder Hinsicht für die Kinder gedacht ist.
11. Ist der Versicherte berechtigt nach entsprechender Einzahlung, 60% der gezahlten Summe als Anleihe von der P. K. O. zu den jeweiligen Staatsbankzinsen als Anleihe aufzunehmen.
12. Kann der Versicherte nach 3 Jahren von der Versicherung zurücktreten und erhält er den bereits eingezahlten Betrag zurück.

Bienenstöcke

sind

preiswert abzugeben.

Wo, sagt die Verwaltung dieses Blattes. 440

Patentanwalt Dr. Hermann Sokal

Beider Gerichtssachverständiger

Katowice, Stowackiego 22, Tel. 312

besorgt: Patent-, Muster-, Markenschutz, alle Angelegenheiten des gewerblichen Rechtsschutzes im In- und Ausland. 738

2 Zimmer

Küche, Vorzimmer, Badezimmer und Balkon. — Sonnig, schöne Aussicht, gute Luft (Neubau), geg. Vorauszahlung zu vermieten. Wo, sagt die Verw. d. Blattes. 466

KRYNICA

Hotel und Pensionat „Trzy Róże“ empfiehlt nach gründlicher Restaurierung Zimmer mit vollem Komfort. Fließendes warmes und kaltes Wasser in jedem Zimmer. Küche in eigener Verwaltung. Garage. Tel. Nr. 19. LEON VOGEL.

INSERTATE

in dieser Zeitung haben den besten

ERFOLG!

Mit 72 Zł.

kann Jedermann pro Tag 48 Zł. verdienen.

Unbegrenzte Verkauf- u. Verdienstmöglichkeiten.

Näheres geg. Rückporto. 440

Otto Knoof, Bydgoszcz-Wilczak ul. Nakielska 65.

Ein

Verkäufer

aus der Tuch-, Manufaktur- u. Schneiderzutatensbranche, der deutschen und polnischen Sprache mächtig, repräsentablen Auftretens,

per sofort gesucht.

Schriftliche Offerten mit Gehaltsansprüchen bitte an die Firma:

Weinraub & Friedmann, Królewska Huta, Wolności 17, zu richten. 449



Auch in heissen Tagen nie ohne Aspirin-Tabletten, die sich bei Kopf- u. Zahnschmerzen sowie allen Erkältungskrankheiten bewährt haben.

In allen Apotheken erhältlich

Bist Du krank?

Ist es der Magen, die Lunge, die Nieren, die Leber, die Blase? Leidest Du an Bleichsucht? Bist Du zuckerkrank? Hast Du Arterienverkalkung, Rheumatismus, Gicht, weissen Fluss, Hemorroiden, chronische Verstopfung, Disenterie, Wassersucht, Frösteln, Asthma, Skrofeln, Unterbrechung der Menstruation, Tripper, Grippe? Alles gleich: verlangt sofort die Zusendung der Broschüre „Ziela Lecznice“ (Heilkräuter), Tausende wie vom Wunder gerettet! Adr.: Apotheke in Liszki bei Krakau.



Psychoanalyse!

Psychisch Kranke, Neurastheniker, Sexualdefekte, Hysteriker(innen) Bazedow usw. wenden sich vertrauensvoll an

Dr. Konrad Friedmann, Cieszyn

zwecks Untersuchung o. in Wegeltg. psychoanalyt. Behandlg. Anfragen werden diskret. gegen Zł. 2.— Rückporto und Schreibgebühr in Briefmarkenbeilage erledigt. 357

Kluge Hausfrauen

Touristen, Sommerfrischler, Junggesellen, exponierte Gastwirte, Pensionate und Arbeiter verproviantieren sich am besten und billigsten durch

Wurst- und Fleisch-Konserven

anerkannt bester Qualität der Wurst- und Fleischkonservenfabrik

Rudolf Vogel, Bielsko, Rynek 30.

Kurhotel

„Dolina Luizy“ Wapienica.

Schönster und beliebtester Ausflugsort. Autobusverkehr vom Bahnhof Bielsko bis zum Hotel. Bietet durch die staubfreie geschützte Lage am Walde angenehmen gesunden Aufenthalt.

Gut eingerichtete Fremdenzimmer mit voller Pension.

Erstklassige Küche Gepflegte Biere und Weine

Elektrisches Licht Kegelbahn Telefon 14-73

Vor- u. Nachsaison ermässigte Preise

Adolf Folwarczny

Besitzer

Die billigste Einkaufsquelle für

Email- und Küchengeräte

finden Sie nur bei der Firma

Silbiger i Ska

Bielsko, Inwalidzka 6. 51

Hotel, Restauration und Café

„Emmenhof“

Touristenstation in den Westbeskiden. Geöffnet das ganze Jahr.

Gut ausgestattete Fremdenzimmer, mit voller Pension. Reichhaltige Küche. / In der Sommersaison Konzerte. Direkt am Walde. / Herrliche Fernsicht. / Zu erreichen mit der Strassenbahn bis Zigeunerwald, nachher 15 Min. schöner Waldweg. 375.

Auto!

Taxi für Nah- und Fernfahrten.
Vermittlung für Kauf und Verkauf von Autos, fabriksneu und gebraucht.

Vertretung von Autoölen und Benzin.

Tadeusz Mielnicki
Bielsko-Biala

Tel. Nr. 2414.

Tel. Nr. 2414.